BON DIA Aruba

Diabierna 18 di Oktober 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Hues a rechasa peticion di abogado Ruiz

ORANJESTAD – Segun Minister Otmar Oduber, e sentencia di Hues di diaranson ultimo, Hues a sostene e posicion y maneho di Minister Otmar Oduber y a rechasa e peticion presenta pa abogado Anthony Ruiz.

Pagina A2





"Awo e caso a cuminsa!"

ORANJESTAD – Segun abogado Anthony Ruiz, ta awo pa prome biaha Hues ta pone riba papel pakico su clientenan no por haya permiso pa core taxi, esaki kiermen cu awo e caso a cuminsa!

Pagina A2

Barack Obama ta yega na un acuerdo cu Congresistanan

Washington, D.C., MERCA- Presidente Mericano Barack Obama a papia diahuebs riba e reapertura di Gobierno federal despues di a yega na un acuerdo cu Congreso riba limitacion di debe y ta pidi Congresistanan solucion pa proyectonan para pa motibo di ceramento di Gobierno!

Pagina A23



Sra. Nicole Hoevertsznombra Comision di Coordinacion, Weganan Olimpico, Tokio 2020!



ORANJESTAD -- Presidente di IOC, sr. Thomas Bach a apunta Sra. Nicole Hoevertsz pa forma parti como miembro di e Comision di Coordinacion pa e Weganan Olimpico di aña 2020, cu lo tuma luga na e ciudad di Tokio, Hapon.

Lesa pagina A3

BON DIA Aruba

Segun Ministro Otmar Oduber Hues a rechasa peticion di abogado Ruiz

Hues a dicta caso na fabor di 400 taxista



ORANJESTAD - Diaranson ultimo a drenta e sentencia di Hues relaciona cu e caso cu un grupo di persona a entama via abogado Ruiz contra Minister di Turismo, Transporte y Labor relaciona cu e promesa pa taxi cu ex minister Briesen a otorga na un total di 52 persona.

Apenas dos dia prome cu Eddie Briesen a baha como minister na 2009, el a dicidi di bay contra e palabracion haci cu e 400 taxista na Aruba, cu lo duna 52 permiso adicional pa yega asina na un total di 452 taxi na nos isla.

Varios di e persona cu a bin na remarca pa e permiso aki tabata (algun di nan ainda) traha cu Gobierno como coordinador of contratista, es decir, por a wordo mira como un forma di maneho di despedida.

Na momento cu Minister Otmar Oduber a asumi su funcion como mandatario encarga cu Transporte, el a tuma e decision di para e decision aki inmediatamente. Asina un proceso di diferente caso den corte a inicia caminda cu Minister Otmar Oduber a para na tur momento pa su principio di proteha e 400 taxista na nos isla.

E mandatario a pidi pa haci un rapport y mira e situacion di cantidad di taxi na Aruba, rapport cu a mustra cu na e momentonan aki e cantidad di 400 taxi ta suficiente pa nos isla, cu no tin mester di mas. E principio di Minister Oduber pa loke ta e cantidad di taxi ta asina fuerte cu el a bin cu un moratorio pa taxi, cual ainda ta vigente.

Diaranson e sentencia di Hues a sostene e posicion y maneho di Minister Otmar Oduber y a rechasa e peticion presenta pa abogado Anthony Ruiz.

Loke ta di remarca ta e actuacion poco comun di e abogado aki, kende a dicidi di manda un carta dia 10 di october pa Hues den cual e ta bisa cu Minister Oduber ta sabotiando y boicotiando e proceso y dor di esaki el a pidi pa hues pa e mes duna e permiso di taxi na e personanan cu e ta representa y no lag'e den man di e mandatario. Mirando e sentencia e peticion aki a wordo bari completamente for di mesa y e hues a sostene maneho di e minister en cuestion.

Contrario na e casonan anterior caminda Hues a duna un señal y no un decision, e biaha aki hues a duna un sentencia riba e ultimo veredicto cu tabatin, Minister Otmar Oduber ta duna di conoce.

E veredicto aki tabata bisa cu Gobierno mester duna pa cada persona individual cu a entama e caso, un beschikking di pakico nan permiso a wordo nenga, algo cu a cumpli cun'e. Mirando esaki, hues den su veredicto a bisa cu e no ta mira sentido den e peticion di e grupo di personanan aki representa pa mr. Anthony Ruiz y a nenga nan peticion bisando cu e ta 'niet ontvankelijk'.

Minister Oduber for di 2012 a pone reglanan dilanti di ken y con por bin na remarca pa haya un permiso di taxi. Anteriormente esaki tabata bay segun deseo di e minister en cuestion, pero awor tin criterionan cu hendenan mester cumpli cu nan pa por bin na remarca. "A pone for once and for all un liña pa dilanti di criterionan, con ta regla e asunto aki y cu no ta politica mas ta determina den futuro ken si y ken no ta haya un permiso di taxi aki na Aruba", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.❑

Abogado Anthony Ruiz tocante permiso pa taxista

"Awo e caso a cuminsa!"

ORANJESTAD – Pa loke ta trata sentencia di e caso di taxistanan, abogado Anthony Ruiz a haya necesario pa yama un rueda di prensa ya cu e a compronde cu tabatin un celebracion pa cu un caso gana pa gobierno. Den cuadro di esaki e kier a conta di kico e caso aki ta trata. "E caso aki a cuminsa na november 2009. E caso di diaranson tabata un caso cu ami a inicia despues cu 6 hues a duna mi rason den 2 diferente caso di apelacion cu gobierno su maneho ta con cu ta", Ruiz a bisa indicando cu no tin maneho, pero ta gobierno ta dicidi ta ken e ta duna permiso pa taxi y ken no. Segun Ruiz, e cos aki no por y minister mester pone riba papel pakico e ta duna su amigonan y campañadonan un permiso y pakico su clientenan no.

DOCUMENTA MANEHO

Ruiz ta bisa cu minister Otmar Oduber a dura 4 aña pa pone esaki riba papel. Ruiz ta bisa cu e a gana e caso na juni 2013 na unda Ruiz a bisa cu minister mester bay pone riba papel a base di su maneho, e motibo pakico su clientenan no ta haya e permiso. Esaki ta unda Ruiz ta bisa di a cuminsa e caso, cual sentencia tabata diaranson ultimo, dia 16 di october. "Kiermen e caso aki ta, pa forsa minister, poniendo un suma di 5000 florin pa dia cu e keda sin haci esaki, pone riba papel e motibo pakico su hendenan si y mi hendenan no", Ruiz a bisa.

MINNISTER A CUMPLI

E ta sigui bisa cu 8 dia prome cu Hues a bin cu un sentencia pa sentencia minister pa bin cu un splicacion pa e motibo pidi, minister a core bin cu un decision y pone riba papel. "Kiermen ami a cuminsa un caso pa forsa minister tuma un decision y e a cumpli cun'e. Awo si minister ta bisa cu e a gana, ken e kier haci kere cu e a gana un caso si e a wordo sentencia pa paga gastonan di abogado?" Ruiz a bisa. Como cu Ruiz a pidi pa minister tuma un decision y minister a tum'e 8 dia prome cu e sentencia cu a cay, e no tin importancia mas pasobra ya el a haya loke e tabata kier. "Pero Hues di, como cu minister a actua di mala fe, di warda te cu 8 dia prome cu sentencia pa haci loke e mester a haci prome caba, mi ta castiga bo y duna bo 1000 florin di gasto cu gobierno mester bay paga awor akinan na mi clientenan pasobra bo no a actua como debe ser", Ruiz a bisa.



VICTIMA DI PELEA DI OTRO

Segun Ruiz, esaki ta un pelea entre minister Otmar Oduber y sr. Eddy Briezen, siendo cu e caso aki ta trata di 21 persona, mama y tata di famia, cu kier un permiso pa core taxi pa bay gana nan pan y ta sufriendo awor akinan pasobra nan no ta haya oportunidad pa bay traha a base di un promesa cu nan a haya. Ruiz ta spera cu minister Oduber ta realisa e parti aki. Segun Ruiz, minister si a duna 2 di e grupo di 52 permiso pa core taxi apesar cu minister ta bisa cu tin un moratorio riba otorgamento di permiso pa core taxi. Ruiz ta indica cu e 2 hendenan aki a campaña pa minister poniendo sticker riba nan auto. Y tambe casa di minister su secretaria a haya un permiso pa core taxi.

AWO CASO TA BAY

CUMINSA

"Kiermen de facto, mi a cuminsa un caso pa e tuma un decision, minister no kier a haci'e y pa a no bay paga 5000 florin pa dia, e a core tum'e. Awo pa prome biaha Hues a ta pone riba papel pakico mi clientenan no por haya permiso pa taxi, asina ta, awo e caso a cuminsa!", asina abogado Anthony Ruiz di oficina di abogado Croes Wever Tchong a termina bisando.❑

Director di APA, sr. Alfonso Boekhoudt

"Ta proyecta un temporada hopi ocupa, hopi barco y hopi turista biniendo Aruba"





ORANJESTAD – Segun Director di APA, sr. Alfonso Boekhoudt e temparada halto cu a caba di inicia, lo ta un temporada hopi ocupa, cu hopi barco y hopi turista biniendo Aruba. Pa Aruba Ports Authority (APA) e temporada halto di barconan crucero a habri caba na October. Aunke October no ta mesun 'druk' cu November, December pero e temporada halto oficialmente a cuminsa.

VARIOS TRABOU

Segun Director di APA, sr. Alfonso Boekhoudt nan a haci varios trabou pa purba ta cla prome cu e temporada halto di crucero cuminsa pero no ta tur hende ta cla cu tur trabou. "Di parti di APA, nos a haci algun cambio riba nos tereno. Nos a purba di drecha e terminal number 6, cual ta esun mas banda di pariba, pa e por ta un tiki mas representativo pa e periodo aki y paden riba e tereno mes caminda e fluho di pasahero ta pasa nos a haci algun cambio pa nos por prepara luganan caminda e turistanan por descansa ya cu nan tin cu cana basta prome cu nan yega e salida di e tram", Boekhoudt a bisa BON DIA ARUBA.

FLUHO DI BUS

Aparte di e parti paden, tambe tin construccion parti pafo. Segun e director e construccion di pafo por afecta APA, ya cu nan a ripara cu ora cu camindanan wordo cera, e fluho di e busnan no ta bay mucho bon, caminda e entrada di bus ta. Nan a haci excepcion di habri e porta banda di "Port of Call' teniendo na cuenta cu si pa e temporada halto aki, esey lo mester, nan lo haci'e atrobe. Pa sigura cu tur bus y turistanan por core riba un manera sigur riba APA su tereno.

PROYECCION

Proyeccion traha mita di e aña aki ta mustra e temporada halto nos dilanti lo bay ta esun di mas druk cu nos lo bay tin te cu awor aki, segun Boekhoudt. "Pa e aña calendario cu ta caba na december nos ta bay tin 349 calls, cu ta un aumento compara cu añanan anterior. A base di cifranan cu nos tin realisa te cu awor aki nos ta mira cu nos tin un crecemento den cantidad di pasaheronan di casi 19% y nos ta kere cu na fin di aña esey por pone cu sinembargo e barconan por bay bin cu un grado di ocupacion mas halto, unda lo por tin un crecemento ainda un tiki mas di loke cu nos a proyecta. En todo caso un temporada hopi ocupa, hopi barco y hopi turista biniendo Aruba", Boekhoudt a bisa.❑

Sra. Nicole Hoevertsz nombra den:

Comision di Coordinacion pa Weganan Olimpico di Tokio 2020



ORANJESTAD - Comite Olimpico Arubano cu orguyo ta anuncia cu Secretaria General di COA y alabes miembro di Comite Olimpico Internacional, sra. Nicole Hoevertsz a wordo informa pa presidente di IOC (International Olympic Committee) sr. Thomas Bach cu su persona a wordo punta pa forma parti como miembro di e Comision di Coordinacion pa e Weganan Olimpico di aña 2020, cu lo tuma luga na e ciudad di Tokio, Hapon.

Den e structura di IOC e Comision di Coordinacion pa Weganan Olimpico ta wordo considera e comision di mas importante, mirando cu e tin cu garantisa e bon celebracion di e Weganan Olimpico. Durante shete aña largo, e Comision di Coordinacion ta cana hunto cu e Comite Organisado y ta sirbi como consehero principal pa esaki.

E decision pa nombra di Nicole Hoevertsz den e Comision di Coordinacion pa e Weganan di Tokio sigur ta un honor masha grandi mes. Remarcabel ta cu ya caba sra. Hoevertsz lo forma parti di dicho comision esaki pa cu e Weganan Olimpico di Rio de Janeiro na aña 2016. E tarea nobo aki ta nifica cu IOC ta satisfecho cu e trabou cu e ta eherce den e Comision di Coordinacion di Rio de Janeiro y ta desea pa Nicole sigui ehecuta e tarea aki.

Pa Nicole Hoevertsz e nombramento nobo aki di parti di IOC ta un responsabilidad grandi. E ta splica: "Procedente di un isla chikito, e nombramento aki ta un honor, pero na mes momento un responsabilidad grandi. "Mi lo sigui traha cu e mesun dedicacion y pasion, cu e unico meta pa haci IOC y tur su miembronan mas fuerte y di un nivel mas halto. Nos ta masha orguyoso di loke IOC ta awendia y nos sa cu nos por haci mucho mas conhuntamente."

Pa varios aña, sra. Nicole Hoevertsz ta formando parti di e Organizacion Deportiva Panamericana (ODEPA) unda su persona ta miembro di e Comision di Ehecutivo. Na aña 2006 el a wordo nombra como Miembro di Comite Olimpico Internacional, cu ta e organisacion mas importante riba tereno deportivo na nivel mundial. Den seno di IOC, Nicole Hoevertsz ta miembro di e Comision di Relacionnan Internacional, e Comision Muhe y Deporte, e Comision di Coordinacion pa e Weganan Olimpico di Rio de Janeiro 2016 y, awor tambe di e Comision di Coordinacion pa e Weganan Olimpico di Tokio 2020.

Ta bon pa menciona cu tur e funcionnan aki ta trabounan boluntario. E responsabilidad internacional ta nifica mas trabou, pero na mes momento ta nifica un bentaha grandi pa Comite Olimpico Arubano, den cua Nicole Hoevertsz ta encarga cu e funcion di Secretaria General. ❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Sub-Gerente General
Jaime Mata
Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle
Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal
Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk
International
Mariano Heyden
Fotografo
Dino Tromp
Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez
Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly
Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt
Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press
Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Segun Formado Mike Eman

"No mester tuma medida adicional pa trece placa den caha di gobierno"

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga diferente combersacion cu varios instancia cu tin di haber cu e diferente proyectonan grandi cu ta pa inicia otro aña. Tin di nan lo cuminsa entrante otro aña cual. Formado ta inventarisando kico tur a wordo haci y kico tur tin cu wordo haci asina, pa asina por tin un continuidad den dicho proyectonan.

INVERSIONNAN PRIVA

Segun Sr. Mike Eman, e calidad di proyectonan di infrastructura ta impresionante. E ta spera cu na final di e periodo di inventarisacion aki, cu ta forma parti di trabao di formado, por duna un cifra total di inversionnan den e sectornan cu lo bay tuma luga den e siguiente 4 añanan cu sa caba cu tin un compromiso pa nan. Logicamente e expectativa ta cu tur e cuadronan fiscal nobo cu gobierno a crea, e cuadronan fisico nobo tambe cu gobierno a crea den e centronan di ciudad, den e barionan, den infrastructura, ta bay ta motibo pa inversionnan priva, tuma luga den e añanan nos dilanti cu lo bay capitalisa riba e infrastructura nobo, riba e regimen fiscal nobo cu a wordo crea y tur esaki lo tin un contribucion importante na e economia di Aruba.

ENTRADA

E prome conclusionnan cu e ekipo cu ta trahando hunto cu e ekipo di formado ta cu e cantidad di inversionnan pa e siguiente 4 añanan ta ainda mas cu e aña cu a pasa y lo crea un empuhe enormemente grandi pa nos economia y lo crea un cantidad di trabao sumamente impresionante pa e siguiente añanan. Eman ta sigui bisa cu esaki ta duna un confiansa grandi cu e base di e cooperacion cu a wordo poni e ultimo 4 añanan awor realmente por bay desemboca den un calidad di bida mas miho pa tur nos conciudadanonan. Ta keda e retonan di financia publico pa pais Aruba. E impacto di tur e proyectonan aki logicamente ta bay yuda e reto aki pasobra cada proyecto ta traduci su mes den mas entrada di invoerrechten te cu loonbelasting, te cu inkomstenbelasting y esakinan naturalmente ta yuda e entrada di gobierno y si gobierno por den e siguiente añanan stabilisa su gastonan y haci cu su entradanan ta crece sin cu tin cu tuma ningun tipo di medida, pero ta duna e empuhe na e economia pero ta wanta e gastonan di gobierno stabiel, e ora ey por papia di un presupuesto balansa pa aña 2016 of 2017. Eman ta bisa cu esey ta un perspectiva hopi positivo y ta contento cu den tur e presentacionnan aki ta hayando confirmacion cu si cana e caminda aki den bon consulta cu gremionan sindical y comercial y haci e trabaonan cu tin cu haci tambe pa sigura e fondonan.

MEDIDA

Eman no ta kere cu medida mester wordo tuma pa haya placa adicional den caha di gobierno. E ta kere mas bien cu gobierno a haci un miho trabao di cobra locual ta su derecho y haya e parti corecto cu mester wordo busca for di esunnan cu tin cu cumpli cu e caha di gobierno y e empuhe economico tuma luga y control di gasto ta streng, lo sa di poco, poco cana e caminda di reduccion di deficit te cu por yega na e criterio di 3% cu ta internacional y despues yega na e presupuesto balansa cu ta asina importante tambe pa e rating di pais Aruba den futuro.



VARIOS OTRO PROYECTO

Formado, te awor ta cu tin un perspectiva positivo pa crecemento economico. Tin proyectonan hopi importante pa bay bin den e dia, luna y añanan nan dilanti riba tereno di educacion, riba tereno comunitario – social, riba tereno di cuido, riba tereno di servicio di gobierno. Tur ta proyecto y infrastructura cu ta crea oportunidadnan economico nobo. Tin un perspectiva hopi positivo pa futuro di Aruba.

PUNTONAN DI DISCUSION

E fondonan AOV/AZV y APFA ta keda puntonan di discusion, caminda hunto cu gremionan, tin cu wak kico ta e cambionan cu a haci. Na e momentonan aki, segun cu ta analisa e cifranan, segun cu ta mira e perspectivanan economico pa Aruba y e control di gastonan, ta kere cu e trabao cu por haci ta uno cu ta cay den e margen di expectativa tambe den nos comunidad cu ta crea mas progreso y mas bienestar pa nos hendenan sin cu tin mester di haci locual hopi biaha ta wordo specula riba dje, Eman a comenta.

Cosnan cu ta basa riba medidanan pa subi impuesto di gobierno of subi entrada di gobierno cu aumento di otro tipo di belasting. Esey no ta riba mesa. Si por logra den bon consulta cu gremionan yega na acuerdonan con ta haci nos fondonan di pensioen, nos fondo di seguro medico y nos fondo di pensioen di ambtenaarnan mas solido y garantisa pa futuro, Aruba tin un perspectiva sumamente positivo pa e siguiente 4 añanan, Eman a conclui.❑

Korrektie Instituut Aruba (KIA)

Artesano Design Studio sosteniendo otro proyecto di resocialisacion pa hobennan den KIA

ORANJESTAD -- Ayera 17 october 2013 a cuminsa un otro proyecto den KIA pa resocialisacion pa e presonan den e seccion pa hobennan di edad di 14 pa 21. Diseñador Claudia Ruiz-Vasquez a acerca e coordinador di hobennan di KIA señor Glenn O. Richardson cu ta encarga cu resocialisacion di hobennan den KIA pa duna un man na e proyecto aki. E ta un proyecto cu a

dura dos aña pa wordo realisa y ayera a duna un start cu e prome fase. E proyecto ta uno di largo plaso cu posibilidad pa empleo ora e hoben bandona KIA.

PROYECTO

Diseñador Claudia Ruiz-Vasquez di Arte Sano Design Studio a bin cu e bunita idea pa laga e hobennan di KIA traha cu cuero di e tantisimo BOA's cu nos tin na Aruba. Den KIA mes a traha un tayer y Arte Sano Design ta percura pa trece tur material cu mester pa e proyecto por cuminsa.

E presonan hoben ta traha bou supervision di Arte Sano Design Studio e diferente souvenirnan.

E prome fase ta uno di teoria despues lo continua cu di dos fase pa traha e souvenirnan. Dos biaha pa siman tin les cu un duracion si 2 ora.

E departamento di hoben di KIA bou di maneho di Majoor L. Croes y cu sosten di coordinador di hubentud Glenn O. Richardson y trahado social señora Sjarisca Agunbero ta realisando diferente proyecto pa resocialisacion pa e hobennan.

Actualmente KIA ta ofrece e siguiente lesnan y proyectonan pa hobennan: les di mecanico les di electricidad, les di muziek, guia di diferente fundacionnan, les di verfmento. Tin contacto cu Formacion Social.

Den futuro KIA ta bay ofrece pa e departamento di hubentud les di formacion, actualmente e hobennan tambe por participa na Landsexamen. Tur e proyecto y lesnan ta pa resocialisacion di e hoben pa duna nan un di dos oportunidad na momento cu nan sali for di KIA. Den futuro lo tin un presentacion oficial di e bunita proyecto aki door di Arte Sano Design Studio di diseñador Claudia Ruiz-Vasquez.❑

Director di Arubus Teo Croes

"Bus electrico a duna bon resultado despues di a wordo introduci"

ORANJESTAD - Ya ta un siman a pasa cu e prome bus electronico a yega Caribe y Aruba pa cual a core tur dia y te cu awor aki e la duna un bon resultado pa cual den un entrevista cu director di Arubus Sr. Teo Croes ta splica.

CONTRACTO DI 6 LUNA

E bus aki ta e prome cu Arubus a haya, Croes a splica. Ta un contract cu tin cu BYD di 6 luna. E ta manera un prueba, caminda ta bay test e bus caminda mester determina ki rendimento e tin y kico e ta trece pa Aruba. El a wordo getest na diferente pais, caminda el a duna un rendimento basta bon pa kilometro. Pa Aruba e ta bay costa mas o menos pa cada kilometer 35 cen, pa loke ta coriente, compara cu locual ta diesel, cu ta 84 cen pa kilometer. Aki por mira caba cu tin spaarmento. Pero mester mira esaki realisticamente, pasobra Aruba tin diferente temperatura cu el a wordo getest y nos tin subida y bahada. Aunke, e bus, mas e brake mas e regenera energia. E idea ta pa bay over cu e testnan aki pa seis luna y for di eynan por mira ki decisionnan ta bay cay.

MANTENCION

Pa loke ta mantencion, mirando cu nos ta biba riba un isla rondona pa lama, salpeter no lo bay ta un problema pasobra e ta full aluminium. Ta e mantencion di labamento mester tin cun'e. Croes a splica cu e bus tin mucho menos mantencion cu un bus normal di motor. E no tin un motor di diesel. E no ta uza azeta, e no ta uza e diferente aspectonan. No tin filter, etc. manera un bus normal. Ta simplemente e tin un motor riba cada wiel y e motor ey ta draai. Si e bus wordo cori manera e chauffeurnan ta wordo instrui, no mester brake completo. Si brake duro, e ta uza e sapatonan di brake. Pero si uza e brake debidamente, e no ta haci efectonan riba e sapatonan. E pads por bay dos aña mes cu e bus si e wordo cori apropiadamente.

LO SPAAR

Tin basta spaarmento riba e bus, pero eseynan mester determina en realidad si e ta locual cu e ta wordo profila den e seis lunanan cu ta bin.

ENTRENAMENTO DI PERSONAL

Tin dos chauffeur cu ta maneha e bus. Nan a ricibi un training, pero lo bay bin un experto proximamente. E lo bay duna un entrenamento mas amplio riba e otro chauffeurnan. Cu e bus aki so lo bay limita e cantidad di chauffeurnan pa tin un miho control y investigacion, Croes a splica.

ASOCIACION CU WEB

Inicialmente tur cos ta bay via WEB, Croes a menciona. Arubus a haci un asociacion cu WEB pa locual ta investigacion. Arubus ta charge e bus na WEB. Idea ta cu si bay e siguiente paso pa bin cu mas bus, WEB lo bay tin un charging station special traha pa Arubus. Pa lease e busnan aki, nan lo bay tin garantia pa 12 aña. Kico cu kibra e compania ta responde pe. Contrario loke ta wordo papia rond cu e busnan ta wordo cumpra.

REGENERACION DI ENERGIA

Segun Croes, e panelnan solar no ta den plan. En particular cu tin 6 luna di un programa piloto. Esaki a wordo ofreci dor di varios compania, pero te awor aki ta charge nan na WEB. E busnan mientras cu nan brake, e ta regenera energia, cu ta pone cu e bacteria ta wanta 300 kilometer. Te awor aki locual cu a core cun'e, a gasta solamente 22% di e capacidad. Arubus ta cabando cu e charging station. Pa dialuna lo bay cuminsa core pa San Nicolas y areanan di Hotel. E bus lo bay drenta den funcion dialuna awo.

LEASE RIBA TERMINO LARGO

Si haci un calculacion y ta lease pa 12 aña, locual cu ta bay lease, por bisa cu ta paga un bus y mita. E otro bentaha di e lease ta, cu e ta algo nobo y e ta duna un garantia cu si algo bay malo, BYD hunto cu Garage Cordia ta tuma e responsabilidad y no Arubus.

FUTURO DI NOS ISLA

Si e idea aki bay bon y cu tin spaarmento y inversionnan wordo haci pa e socionan hunto cu Arubus, esaki lo por bay expande. Croes no por bisa exactamente ainda tanten cu haci e pruebanan manera mester ta.

Esaki lo bay ta un lease riba un termino largo. Tin hopi bus cu ya caba cu mester wordo reemplasa. E busnan nobo lo keda, pero e bieunan lo bay wordo saca for di circulacion si e programa bay door.

Basicamente e busnan electronico lo por bay bira e futuro bus pa pais Aruba den kisas algun par di aña. Ta mustra cu e spaarmento cu aparentemente tin riba dje, ta duna indicacion di esey.❑

Media Hulandes ta indica cu tin…

Desaroyonan nobo riba e caso di desaparicion di Natalee Holloway



ORANJESTAD/DEN HAAG – Den varios corant Hulandes ta aparece noticia riba un posibel desaroyo pa loke ta trata e caso di desaparicion di e hoben Mericano Natalee Holloway.

AINDA TIN DUDA

Varios ciudadano, ainda, 8 aña despues, ta confundi pa con e tratamento di e caso y con e propio famianan di e hoben aki a atende cu esaki y ta sinti cu Aruba ta un "zondebok" di un "posibel" morto circunstancial pa no bisa accidental. Cu tabata tin foulplay, ningun hende no sa, pasobra e unico cu por bisa cu sa di e situacion aki completo ta e hoben mes.

ARUBA A SA DI COOPERA

Ainda por corda e flyernan cu a wordo reparti na 2005 cu ta bisa "Missing" y no "kidnapped" manera cu a wordo insinua despues. Tambe mester recorda tur hende cu gobierno e tempo ey a coopera cu e famia, en particular e mama, dor di busca den e hukinan di mas scondi di nos isla pa asina purba di haya e hoben aki, pero tabata sin resultado positivo.

DESAROYONAN NOBO

Segun e corant Elsesvier, investigacion policial den e caso di Natalee Holloway a fiha mucho riba e papel cu Joran van der Sloot tabata tin aden. For di e dossier di e investigacion ta mustra cu tin mas desaroyonan nobo ta manifesta den e caso aki.

Ayera nochi a tuma luga un programa na television yama "Brandpunt Reporter", caminda e teoria aki a sali na cla. Segun e periodista Vincent Verweij, ta posibel cu e mediahype rond di Joran van der Sloot, a tapa e echonan real den e anochi fatal, caminda Holloway a disparce. Aunke cu e chens ta grandi cu van der Sloot tin di haber cu e desaparicion, posiblemente lo por tin otronan envolvi.

ASALTO

Net nuebe dia prome cu e desaparicion di Holloway, un otro muhe a denuncia cu el a wordo asalta den cercania di Fishermen Hut, caminda cu supuestamente Holloway a disparce. E asaltante tabata liber riba e dia di desaparicion di Holloway.

E sospechoso, cu a wordo cuestiona pa polis, a disparce despues pa Colombia.

YABI

Tambe parce cu e yabi di camber pa Holloway a wordo uza tres biaha pa habri e camber, despues cu el a disparce. No ta sigur ken lo a haci esaki.

Den teoria, Natalee, kende por a wordo laga droga riba beach pa Joran van der Sloot, lo a bin bij y a cana bay su camber. Segun e corant, polis na Aruba a lepia di a interoga e compañeronan di camber di e hoben, kendenan tambe lo por a cambia di yabi.

DJ

Na di tres luga, un DJ, kende a wordo interoga den e caso aki, a gaña. El a bisa cu el a laga e Mericano un caminda cu su auto y cu ainda e tabata na tino.

Imagennan di camara di e luga indica a mustra cu e DJ a gaña. Pero e investigacion policial tabata asina enfoca riba e sospechoso Joran van der Sloot, cu e DJ nunca mester a splica dicon el a inventa e echonan.

DESAPARICION

Natalee Holloway a disparce dia 30 di mei 2005, tempo cu el a bin cu vacacion na Aruba. Na 2012 el a wordo declara oficialmente morto. Sinembargo nunca a haya su restonan mortal. E Mericano a wordo mira pa ultimo biaha den compania di Joran van der Sloot, kende a bin cu varios declaracion con e desaparicion a tuma luga. E ta yama su mes un gañado patologico. Van der Sloot ta na Peru encarcela pa e asesinato di Stephany Flores.

MIENTRAS TANTO NA PERU

Joran van der Sloot mester bay haci un test psicologico den prizon pa asina e por casa cu su amiga Leidy Figueroa.

Segun e programa "Domingo al Dia", Joran lo bay casa despues di 10 dia cu su amiga Leidy Figueroa. Banda di e test psicologico, tin algun formalidad cu no ta na ordo, segun vocero di e districto Ancon na Lima. Eynan e prizon Piedras Gordas ta, caminda van der Sloot ta sintando un castigo di 28 aña pa e morto di e hoben Peruano, Stephany Flores.

PSICOPATA

E abogado Edward Alvarez, ta puntra su mes den e programa "cua muhe lo kier casa cu un psicopata." E ta pensa cu e pareha di van der Sloot lo core riesgo den e matrimonio aki. Alvarez ta pensa cu e Hulandes kier casa pa e haya nacionalidad Peruano, pa loke ta imposibilidad su deportacion pa Merca.

Expertonan den derechonan penal ta mustra cu e chens ta chikito cu esaki por stroba e deportacion. Merca kier husga van der Sloot pasobra e ta sospechoso di a extorsiona e mama di Holloway.

Pa un kwart miyon Beth Holloway lo a ricibi informacion crucial riba e paradero di su yiu muhe. Finalmente van der Sloot lo a haya un parti di e placa, caminda el a bay Peru.

BETH TA ACTIVO

Na Merca tambe cos ta canando. Ayera Beth Holloway lo tabata tin un charla na e ciudad di Acadania, caminda e lo a conta con Holloway lo a disparce na Aruba mientras e tabata cu vacacion. Lo mas remarcabel tabata cu el a cobra entrada pa algun hende haya un storia cu ni sikiera nan sa si ta berdad of no. Supuestamente esaki ta pa recauda fondo pa yuda e comunidad. E organisacion "Hearts of Hope" sa trece varios orador na Acadiana pa yuda hendenan deal cu tragedia y perdida di un ser stima y tambe pa yuda fortalece nan speransa cu mensahenan pa otro cu por lanta for di e dolor di nan perdida.❑

FADA preparando pa su siman di aniversario

ORANJESTAD - 29 aña pasa un grupo di mayor preocupa pa e situacion di droga bao di nos hubentud, a dicidi di uni forsa y lanta Fundacion Anti Droga Aruba. Danki na nan awe FADA ta haciendo su aniversario. Segun director di FADA, Sr. Juendel Sprock, otro aña e lo wordo celebra den grandi cu diferente actividad, como tambe un congreso di prevencion, cu hopi aña no tabata tin na Aruba. Lo bay ta un dia pa celebra como tambe tin cu para keto riba e problema di adiccion cu tin na Aruba.

DIFERENTE PLAN

Por bin cu un plan pa por a yega mas cerca di e hobennan, Sprock a splica. Tin e programa "Paga Tino" cu ta drentando e scolnan, treciendo e informacion di prevencion di droga, educando e hobennan ora nan yega na e momento di scoge, nan tin tur e hermentnan necesario pa nan scoge na e miho forma.

SIMAN DI SINTA CORA

Dia 23 di October proximo pa dia 31 di October, FADA ta bay celebra su siman di Cinta Cora. Esaki ta un siman cu lo bay tin actividad cu ta wordo haci pa 23 aña. Esaki a cuminsa na Merca, tempo cu un comisario di DAE, Enrique Camarena, kende a wordo asesina brutalmente, ora cu e tabata na Mexico, haciendo un trabao secreto. For di e tempo ey hendenan rond di dje y di e ciudad a cuminsa bisti cinta cora. For di aña 1985, Merca y hopi otro pais rond mundo ta celebra e siman di sinta cora y FADA ta haciendo esaki y e aña aki ta biniendo cun'e den un forma hopi otro. Hopi mas alegre, hopi mas creativo, caminda cu por haya hopi mas hopi hende posibel pa forma parti di e siman aki. E siman di cinta cora a bin e biaha aki pa haci'e, y a yam'e "un siman di locura". Esaki ta un siman caminda cu lo haci cosnan cu normalmente nos no ta haci. A acerca diferente personahe conoci den comunidad y a traha un poster, caminda ta refleha cada dia kico lo kier haci.

Diaranson, dia 23 di October, ta cuminsa cu bisa "NO" na droga y ta pidi pa cada hende bisti un paña of un articulo cora.
Diahuebs, dia 24 di October, "Team Up contra Droga", caminda ta pidi tur hende pa demostra kico ta nan hobby of nan deporte. Por bay scol of trabao cu algo cu ta haci como hobby of deporte.
Diabierna, dia 25 di October, e ta wordo yama "Sock it, na droga", caminda ta pidi tur hende pa bisti meanan colorido of no usual.
Diasabra, dia 26 di October, "Mi compromiso cu Aruba". Ta pidi hende pa bisti un producto cu ta refleha amor pa bo pais.
Dialuna, dia 28 di October, "Sigui bo soño", bisti na pidjama. Bisti completamente no ta necesario pero por bisti un parti di pidjama cu ta apropia pa Sali for di cas cun'e
Diamars. Dia 29 di October ta "Hat Day". Sea bo ta bisti un pechi of sombre.
Diaranson, dia 30 di October ta "Caribbean Day". Por bisti algo estilo Caribense, colorido, Carnaval, pero mester ilustra un estilo Caribense. Ta pidi hende pa saca potret y pone riba e pagina di Facebook di FADA y laga e hendenan mes like e potretnan. Esunnan cu haya mas like por gana premio danki na SETAR, na Palm Tours y Radisson.

PAGA TINO

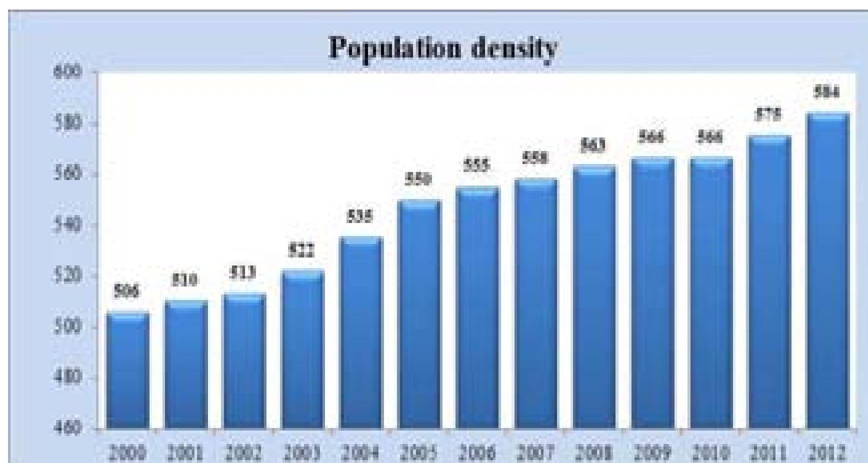
Si mira bon, FADA mes antes tabata duna charla, pues bay scol durante un ora y duna charla na e muchanan. Despues di un aña nan ta bay bek. A realisa esaki y haciendo investigacion, esey no tabata e manera corecto. E investigacion cu Universidad di Aruba a haci a mustra cu mester coy e problema aki na un otro forma. Danki na gobierno a acerca "De Hoop" di Hulanda y a traha un programa pa e fundacion cu yama "Paga Tino". E ta un programa cu tin 20 aña na Merca y 10 aña na Hulanda. FADA a cambi'e na Papiamento y nos cultura y esey awor aki a drenta e scolnan. A train 40 docente y trahado social di diferente instancia. A train hende di reclassering, etc. FADA kier haya mas hopi hende posibel pa tin e training y e conocemento con pa duna "Paga Tino" E ora ey por haya mas hopi persona pa duna training na scol. Loke Sprock a enfatisa cu "Paga Tino" ta un programa cu ta basa riba modules cu no ta papia solamente di droga pero ta papia di formacion di un hoben. Ta importante pa prome cu papia di droga pa sa si e hobennan tan a e nivel pa nan compronde e mensahe cu kier trece pa nan. Den e programa aki ta pa trece tur punto relaciona cu droga dilanti pa e hoben compronde na su mesun manera y nivel, pa despues pa bin cu e parti di droga. Full e sistema di duna prevencion a cambia completamente. E programa ta un programa "evidence based" cu tin exito caba afo na diferente pais y FADA ta sigur cu aki 3 of 4 aña por midi cambionan grandi den e manera di pensa di nos hobennan, Sprock a bisa. ❑

Population, rate of population change and density of population

	2008	2009	2010	2011	2012
1. Total population	101,406	101,801	101,918	103,504	105,157
male	48,185	48,398	48,433	49,075	49,788
female	53,221	53,404	53,485	54,429	55,369
2. Annual rate of population change (%)	1.0	0.4	0.1	1.6	1.6
3. Density of population (inhabitants/km²)³	563	566	566	575	584
4. Males per 1000 females	905	906	906	902	899

Source: C.B.S. and Population Registry Office. ³ Number of inhabitants per km². Area of Aruba: 180 km².

Alabes por mira den e publicacion un grafico cu ta mustra e desaroyo di densidad di poblacion (cantidad di habitante pa km^2) durante e ultimo 13 añanan. Si na 2000 e densidad di poblacion tabata 506 habitante pa km^2, na 2012 esaki a aumenta gradualmente y yega te na 584.

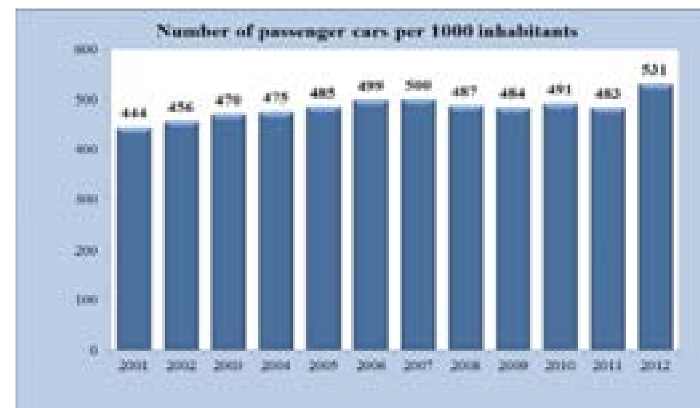


L.G. Smith Boulevard 160
Oranjestad, Aruba
Phone: +297 5837433
Fax: +297 5838057
www.cbs.aw

Oficina Central di Estadistica (CBS) ta presenta ‘Statistical Yearbook

Recientemente Oficina Central di Estadistica (CBS) a emiti su publicacion Statistical Yearbook 2012. Den e publicacion aki varios topico ta ser trata, manera cifranan di poblacion, salubridad publico, construccion y utilidadnan, politica, educacion, labor, turismo, trafico, transporte y comunicacion, comercio cu exterior, aspectonan monetario, bancario y macro economico, finanzas publico, indice prijs di consumido, asuntonan social, husticia, clima y vivienda.

Den Statistical Yearbook 2012 tin entre otro un tabel



den cual por mira e desaroyo di poblacion total, e porcentahe di crecemento di poblacion, e densidad di poblacion y e cantidad di hendenan homber pa 1000 hende muher durante e periodo di 2008 te cu 2012. Alabes por mira den e publicacion un grafico cu ta mustra e desaroyo di densidad di poblacion (cantidad di habitante pa km2) durante e ultimo 13 añanan. Si na 2000 e densidad di poblacion tabata 506 habitante pa km2, na 2012 esaki a aumenta gradualmente y yega te na 584.

Entre e paisnan Caribense, Aruba ta figura na di dos lugar pa loke ta densidad di poblacion, despues di Barbados. Na 2010 Aruba tabata tin 566 habitante pa km2 y Barbados 636 habitante pa km2.

Un otro topico interesante cu ta aparece den e Statistical Yearbook 2012 ta e cantidad di autonan pa 1000 habitante. Riba e grafico adhunto por mira cu esaki a aumenta substancialmente durante e ultimo 12 añanan. Si na 2001 e cantidad di autonan pa 1000 habitante tabata 444, esaki a aumenta y yega te na 531 na 2012.

Asina tin un gran cantidad di otro datonan estadistico, indicadornan, tabel y graficonan den e Statistical Yearbook 2012 y cual informacion y datonan hopi biaha ta wordo uza door di instancianan particular, gubernamental y tambe studiantenan. Alabes tin varios dato estadistico di Aruba ta wordo compara cu datonan di otro paisnan den region y resto di mundo.

E publicacion ‘Statistical Yearbook 2012’ ta obtenibel caba riba website di Oficina di Central di Estadistica: www.cbs.aw❑

Pendiente con su rehabilitacion ta bayendo

A bolbe pospone caso penal contra sospechoso di atraco arma

ORANJESTAD – Johnly Sneek, sospechoso di atraco y posesion di arma di candela na Juni 2012, ayera un biaha mas a presenta den Corte caminda a bay evalua su rehabilitacion na Centro Colorado. Actualmente Sneek ta na Centro Colorado. E caso aki diferente biaha a keda posponi. Ta asina cu anterior e no tabatin abogado pero awor si. Hues a bisa cu anterior a pospone e caso pa tin un reportahe pa mira con ta bayendo cu e sospechoso pa cu su problema di droga. Awor tin un rapport di Reclassering y tambe rapport di Centro Colorado.

SOSPECHOSO KIER CAMBIA SU BIDA

Hues a puntra Sneek con ta bayendo cu su tratamento. Sneek a bisa Hues cu e ta sinti cu ta bayendo bon. Desde Februari 2013 e ta na Centro Colorado. Un representante di Centro Colorado y tambe di Reclassering tabata presente den sala di Corte. Segun Sneek actualmente e ta permiti pa traha pafo di e centro y tambe por sali.

El a splica cu tur dia tin algo pa haci y tin diferente encuentronan. Hues a puntra si e no ta haya smaak di uza droga. Segun Sneek e ta haya gana di uza droga pero no kier uza droga mas. E no kier pasa den loke el a pasa. El a bisa Hues cu el a haci hopi daño y kier dedica na su yiunan. El a bisa cu e ta sinti bon na Centro Colorado. Pa loke ta e smaak pa usa droga, el a splica cu el a haya instruccionnan con pa anda cu e problema aki. El a splica cu e ta permiti di sali caminda e ta bishita su mama y tambe ta bay misa. El a bisa cu su mama ta hopi contento cun e y ta contento di no tin sufrimento mas. Sneek a bisa cu e programa ta 1 aña pero e por keda mas y e kier keda mas.

Hues a mustra cu segun e rapport di Centro Colorado, nan ta haya cu Sneek falta di motivacion. E rapport ta mustra cu Sneek ta eynan djis pa t'ey. Sneek a bisa cu no ta asina. El a bisa cu e kier cambia. Hues a mustra cu anterior Sneek a bay Santo Domingo pa rehabilita pero no a resulta. Segun Sneek, awor e ta mira su yiunan a bira grandi y su amiga ta na estado. Ademas el a mira su mama ta sufri. E kier stop awor si.

Hues a scucha e representante di Centro Colorado, kende mester a yora cu e ta papia e berdad. Hues a splica cu e mester papia e berdad sino e ta haci su mes culpabel na perhurio. El a splica Hues cu el a ripara cu ultimo tempo e motivacion y cambionan ta mas y mas visibel. El a bisa cu Sneek ta mantene su mes na palabracionnan. Tin un cambio compara cu e rapport cu anterior a wordo traha. Hues a puntra cu si mira anterior e sospechoso a faya den rehabilitacion, kico tin awor cu ta mustra cu lo ta diferente. E representante a splica cu e no por duna garantia pa esaki. Señor Cellaire cu tabata sinta den tribuna, a pidi permiso pa e splica un ke otro. El a bisa Hues cu e conoce e sospechoso for di tempo di Samba. E ta haya cu e problema cu e sospechoso tabatin ta e parti psicologico y awor e ta hopi spiritual y e ta mira cu e sospechoso awor si ta riba e bon caminda.

E ta kere cu e sospechoso mester keda pa un periodo mas largo bou di tratamento. E ta kere su awor lo por spera mas di Sneek.

Hues a mustra cu e complicenan di Sneek a haya 3 aña di prizon pa e delito serio cu nan a haci. E ta teme cu e sospechoso lo mester bay sinta castigo den KIA.

Continuacion riba Pag.10

Lucille George-Wout postula oficialmente como Gobernador

WILLEMSTAD -- Gobierno di Corsou no kier confirma ni desmenti cu Lucille George-Wout ta e proximo Gobernador di Corsou. Den un declaracion cortico awe mainta, Gobierno di Corsou ta bisa, cu el a tuma nota cu den algun medio di comunicacion a raporta cu den e conseho di minister antayera e decision lo a cay cu tin di haci cu postula candidato pa wordo nombra como gobernador nobo di Corsou.

Gobierno di Corsou ni ta confirma ni ta desmenti e noticia aki, mescos ta conta tambe pa nomber dje candidato cu a keda menciona. Gobierno ta enfatisa solamente cu conforme di proceduranan legal un procedura a keda di start pa yega na un gobernador nobo pa nos pais. Na interes di e procedura aki i tumando na consideracion e cautela necesario riba e topico aki, gobierno lo no amplia mas riba e tema aki. Na momento cu e procedura ey yega den un fase cu ta hustifica dunamento di informacion publico, gobierno lo sali afo cu un informacion oficial asina Gobierno di Corsou ta bisa.

Nomber di sra. George-Wout a bin ta circula for di algun siman caba. Gobierno di Hulanda via di prome minister Mark Rutte a indica bon cla, cu e no ta bay acepta ken cu ta na e puesto. Prome minister Rutte a bisa durante su bishita recien na Corsou, cu Hulanda no kier haya cu situacionnan manera a presenta aña pasa, caminda Frits Goedgedrag a keda e so den prizon pa atende e crisis constitucional di e tempo ey. Hulanda kier un candidato fuerte, pero den consulta cu Gobierno di Corsou. Awor aki a yega na un acuerdo y ta cuestion di tempo pa anuncia un decision formal. Tin informacion, cu e Gobernador



nobo lo hura prome cu bishita di Rey Willem-Alexander y Reina Maxima otro luna na Corsou.❑

Fundacion Pro Bista a celebra Dia internacional di Stoki

WILLEMSTAD - Fundacion Pro Bista su clientenan a celebra, dia Internacional di Stoki. E celebracion a tuma luga y un forma hopi agradabel y innovativo. Ta asina cu e clientenan tabatin un "speurtocht" den e cayanan di saliña, caminda cu nan por a haci algun actividad y contesta algun pregunta. Cu e meta pa comunidad di Corsou tene cuenta cu e necesidad pa mobilisa, di personanan cu un inhabilidad visual.

Parti di esey tabata encera cu nan mester a bishita algun negoshi y ricibi algo di parti di e luga. E actividad aki tabata un exito, mirando cu e fundacion a ricibi e cooperacion di Score, MCB, Lucky Cosmetics, Dovester, Baskin Robins y KFC. Pa e motibo aki Fundacion Pro Bista, ta gradici e instancianan na e luganan



ariba menciona, pa e cooperacion duna.

E clientenan di Fundacion Pro Bista a cana den e cayanan di Saliña, bishita algun luga y crusa caya haciendo uzo di nan stoki. E experencia aki tabata unico, mirando cu pa pueblo di Corsou e tecniconan pa crusa caya cu stoki ainda no ta asina cla. Despues di e experencia aki Fundacion Pro Bista lo traha duro pa nos pueblo di Corsou ricibi mas conocemento pa cu nos clientenan cu un problema visual.

For di awor Fundacion Pro Bista kier pone pueblo di Corsou na altura cu pa otro aña 2014, e ta celebrando e di 50 aña di dia Internacional di Stoki,esaki segun e calculacionnan Mericano.❑

Aruba Racquet Club ta bolbe habri su porta nan y ta anuncia un aliansa cu IMG, e Academia Deportivo #1 na mundo

Aruba Racquet Club actualmente ta encontra su mes den un periodo intenso di renovacion y restructuracion. E centro priva cu facilidad nan pa henter famia ta habri su porta nan dia 1 di November 2013. E club nobo lo ofrece les nan di tennis pa tur edad y diferente pakete di miembresia cu ta varia di pakete nan pa un solo adulto of pa famia completo. Ademas di ta ofrece un High Performance Tennis Academy, e club ta conta tambe cu 4 cacha di beach tennis completamente nobo, un infinity pool, restaurant y otro facilidad nan cu ta inclui 8 cancha di tennis, un cancha di zaalvoetbal, un cancha di basketball, un gym y un team di instructor nan certifica di tennis.

E meta principal di Aruba Racquet Club ta pa eleva e nivel di tennis na Aruba. Pa logra e meta aki, e gerencia di Aruba Racquet Club a sera un aliansa cu Nick Bolletieri y IMG Academy, cual ta e academia deportivo number un na mundo. Bollettieri a hunga un rol importante den e desaroyo di 10 hungador nan di tennis internacional kende nan a alcansa number 1 den e ranking mundial. E aliansa lo cuminsa den luna di november venidero cu un clinica cu lo tin como meta pa prepara e tenista nan hoben di Aruba Racquet Club pa participa cu e summer program di IMG Academy, asina habriendo porta pa hungador nan di Aruba cuminsa cu nan carera di tennis profesional.

Aruba Racquet Club ta mas cu un facilidad di tennis y lo ta ofreciendo diferente actividad nan cu lo ta di interes pa cada un miembro di famia. Tur esaki na un luga exclusivo, caminda cu bo por bin pa socialisa y disfruta di diferente actividad nan den un ambiente sigur y relahante.

Pa ma informacion of pregunta tocante miembresia, les nan di tennis, e aliansa cu IMG of otro actividad nan, por tuma contacto libremente cu Aruba Racquet Club via email info@arc.aw of door di yama na number di telefon 5862015.

A bolbe pospone caso penal...

Continuacion di Pag.9

El a puntra si Sneek bay bek KIA, kico lo pasa. E representante di Reclassering a bisa cu si e sospechoso mester bay bek KIA, tur e esfuersonan lo bay perdi pasobra den KIA facilmente e lo wordo influencia. E ta haya cu e sospechoso lo mester keda cu guia. Fiscal a puntra e dos representantenan si nan lo por tin un programa pa un periodo mas largo, esta 2 aña y bou guia. Cellaire a splica Fiscal cu awendia tin masha hopi maneranan pa sigui guia. Awor nan ta dispone di psicologo, psychiater, trahado social cu ta trahando cu adictonan den rehabilitacion. Hues a puntra Fiscal si lo ta bon pa warda un periodo mas prome cu bin cu exigencia di castigo.

FISCAL

Fiscal a bisa Hues cu e ta kere cu lo ta bon pa crea un periodo pa observacion. El a remarca cu Sneek su complicenan a haya 3 aña di prizon y pa e sospechoso mester ta mesun cos. Den ley no tin espacio pa guia e sospechoso. No por bay haci distincion cu Sneek pasobra e otronan tambe mester haya esey. Si mira su pasado, tin hopi problema. Fiscal ta propone pa pospone e caso pa aki 4 luna pa mira con a bay. A base di e desaroyo aki lo por bay mira kico lo bira e castigo.

ABOGADO

Abogado mr. Prizon a bisa Hues cu mirando e hecho cu tur cos ta na interes di e sospechoso, e ta haya cu lo ta miho prolonga e periodo pa 6 luna. Pasobra e ora ey e ta den e periodo cu e ta na un otro luga cu mas libertad y eynan lo por determina si en berdad e tin e motivacion cu ta spera di dje. Awor ainda e tin cu atende su mes na reglanan mientras cu den e otro parti e lo tin mas libertad y eynan lo bay mira con realmente ta bay cu e sospechoso. Fiscal a bisa cu e no tin problema pa pospone e caso pa 6 luna. E ta comparti e punto di bista di abogado. E sospechoso tambe ta di acuerdo. E caso a keda posponi pa April 2013. Hues a bisa Sneek cu awor e sa kico ta spera di dje y ta pospone e caso pa April 2013.❑

PWC hunto cu Universidad di Aruba ta introduci "Leadership Academy"









ORANJESTAD -- PWC recientemente a anuncia e "PWC Leadership Academy 2014" oficialmente. For di basta aña caba PWC tin e concepto di 'leadership master class' caminda tabata atrae oradornan di afo y semper e programanan tabata bon atendi.
Ruben Goedhoop ta na cabes di PWC Leadership Academy. El a enfatisa cu door di e entusiasmo asina grandi pa cu e topico di liderazgo y pa un desaroyo mas sostenibel pa e lidernan den nos comunidad, a opta pa bin cu e idea di un leadership academy. Na luga di organisa un evento so un biaha pa aña, awor ta bay bira algo mas structura pa henter un aña, cu varios momento di contacto pa brainstorm y elabora riba e topico di liderazgo.
A discuti tur esaki a internamente y asina a dicidi pa cuminsa cu un academia di liderazgo cu ta trata e topico di liderazgo for di diferente angulo. Por ehempel for di un punto di bista practico traves di tayer, e lidernan mester por comunica cu otro, elabora, intercambia ideanan y experiencia entre nan mes. Otro angulo ta e 'coaching one on one' cual ta un intercambio individual cu e lidernan . E parti teoretico tambe ta importante den esaki caminda e miembro nan di e academia lo haya sosten for di un coleccion di "Leadership Literature" online.
"Si bo pone tur e ingredientenan aki, workshops, coaching y leadership literature hunto y ripiti cada kwartaal di henter e aña, incluyendo e master class cu ainda keto bay t'ey, bo ta haya bo mes den un leadership academy", asina Ruben Goedhoop di PwC Aruba a splica.

Durante e proceso di brainstorm tabatin contacto cu Universidad di Aruba cual tambe tabata ocupa cu e topico di leadership. E ora a opta pa uni forsa y complementa otro. A reuni varios biaha cu Universidad di Aruba y a yega na un acuerdo pa asina e participantenan haya un certificado di PwC y Universidad di Aruba.
"Hunto cu Universidad di Aruba nos ta hopi entusiasma pa e academia tuma luga. E lo start na Januari 2014 caba," Goedhoop a manifesta. E "PwC Leadership Academy" ta dirigi mas tanto pa e profesionalnan trahando den diferente tereno. Ta referi aki na entre otro supervisor, manager y ehecutivonan.
"Aunke ta den cooperacion cu Universidad di Aruba, e no ta un training, tampoco un colegio. E ta algo practico, pragmatico cu por wordo implementa di biaha den bo area di trabao," asina Ruben Goedhoop director di PwC Advisory a duna di conoce.
Cu esaki, Universidad di Aruba lo traha na yuda "crea un comunidad nobo di liderazgo na Aruba," Rector di Universidad di Aruba, mr. Glenn Thode a expresa. El a splica cu e programa di PwC ta duna Universidad di Aruba e oportunidad pa tin un acercamento cu un grupo diferente di interes cu nan no conoce ainda, cual no ta e studiante manera nan tin awo, pero ta personanan cu ta of den un posicion di liderazgo of hopi cerca di un posicion di liderazgo, tanto di sector priva, como di sector publico.

Thode a splica cu Universidad di Aruba tin como meta nacional pa yuda cu desaroyo y engrandece conocemento na Aruba y cu e Leadership Academy lo inicia hunto cu PwC un bon proceso. "Temponan a cambia y e forma cu nos liderazgo a wordo forma den pasado no ta completamente mas den "tune" cu e necesidadnan mas moderno y cu e challengenan cu nos ta yegando den futuro na dje. Esaki ta rekeri cu tin un desaroyo mas permanente, mas duradero y mas consistente den liderazgo na Aruba, Glenn Thode a subraya.
Esunnan interesa por cuminsa registra nan mes entrante dia 17 di october 2013 na oficina di PwC Aruba situa den Miramar Building riba L.G. Smith Boulevard dilanti di Wilhelmina Park of por yama Shelby Maduro na 5221647. ❑

Nos Clientenan Aprecia
y Publico en General

Guardian Holding Limited (GHL) ta e compania mama di:



















GHL, conhuntamente cu su filialnan, a pone como meta pa ta e dunado di servicio financiero mas dinamico, mas proactivo y cu mas atencion pa cliente di e region. Un aspecto crucial di e strategia aki ta pa fiha un solo identidad di e compania pa asina cambia posicion di e companianan afilia den nan mercadonan respectivo, como un solo marca cu un solo slogan. Desde 19 di augustus 2013, nos nomber di marca local, regional y internacional nobo ta: Guardian Group.



Maske un parti di e proceso di cambia marca ta consisti di uzo di un solo nomber di marca, expresion di marketing uniforme y presencia online reconocibel, e inversionnan, anualidadnan, contractnan, polisanan, carchinan medico existente y tur otro documento oficial di e companianan menciona akiriba ta keda valido. Adicionalmente, e diferente entidadnan di compania, cu cualnan kisas bo persona a cera un convenio y ta haci negoshi, lo sigui existi como entidad huridico separa. Pues no lo tin cambio den e interaccionnan comercial di bo persona cu Fatum Holding, Fatum Life NV, Fatum General Insurance NV y Fatum Health NV. Esaki ta nifica cu no ta exigi ningun accion di bo persona como consecuencia di e proceso di cambia marca. Den un palabra, aunke e nomber a cambia, nos ta sigui ta e mesun entidadnan huridico solido, stabiel y confiabel cu semper a percura pa e trankilidad financiero di bo persona y cu nos clientenan ta custuma cu ne caba e ultimo 165 añanan.

Den e region di Caribe nos a gosa pa generacionnan largo hunto cu nos clientenan di e lasonan mutuo cu ta fuerte, fructifero y fiel. Pa e motibo aki, nos ta ansioso pa sirbi bo persona y e futuro generacionnan como Guardian Group.

Nos ta invita bo persona pa cera conoci cu nos mas di cerca pa medio di nos website nobo: www.myguardiangroup.com

live easy

BON DIA Aruba

Gino Vrolijk Festival di Buki pa Mucha

Na caminda pa e fiesta grandi





ORANJESTAD -- Den cuadro di e festival di buki cu ta tuma luga di dia 4 di november pa dia 8 di november proximo, Biblioteca Nacional Aruba ta duna informacion di e autornan cu ta participa den e festival y cu ta bishita e diferente scolnan na Aruba durante e siman aki. Cada aña e festival tin otro tema y un grupo di autor, ilustrado y contado di cuenta di buki pa mucha for di Aruba, Antias, Hulanda y otro pais ta bishita mas cu sesenta scol pa un siman largo. Buki Buki den wega, pianan na careda! E tema e aña aki ta, Deporte y Wega. Den e edicion aki ta introduci Gino Vrolijk

Gino Vrolijk a nace na 1973. Su nomber di cariño ta Gino. El a studia na Instituto Pedagogico Arubano (IPA) y a termina su estudio na aña 1999 como e prome meneer di kleuterschool den e historia di enseñansa di Aruba. Gino Vrolijk a cuminsa traha na Colegio Hilario Angela. Di tempo ey semper su deseo tawata pa a bay traha den Desaroyo di Curiculo un seccion di Departamento di Enseñansa. Y despues di 4 aña trahando den 1ste klas su deseo a keda cumpli. Gino Vrolijk a traha 4 aña na Desaroyo di Curiculo. Eynan el a haci diferente trabou den cuadro di innovacion pa enseñansa primario. Por ehempel traha les pa scol y duna presentacion na e maestronan di scol riba e importancia di Papiamento den enseñansa. Actualmente Gino Vrolijk ta cabesante di Fontein Kleuterschool na San Nicolas. Marcando historia un bes mas, como e prome meneer cabesante di un kleuterschool den e historia di enseñansa di Aruba.

"Sumpi, e wanglo sabi" (2007) ta e prome buki cu Gino Vrolijk a skirbi. E idea pa e storia a bini ora el a corda con e tabata hunga y pasa tempo den e cunucu di su welo. Locual e no por lubida ta e cantidad di bes cu el a trapa riba wanglo.

'Na caminda pa e fiesta grandi' ta e buki cu Gino Vrolijk a skirbi pa e Festival di buki 2013. E ta ilustra pa Melusina Gunsam-Peijs. E buki aki ta un regalo pa Aruba y p'esey mucha por hay'e gratis cu cada compra di un of mas buki di mucha na un di e librerianan participante y desde e apertura oficial di e Festival di Buki pa Mucha 2013 tanten cu tin den stock. 'Na caminda pa e fiesta grandi' ta Gino Vrolijk su di dos buki y ta un honor grandi p'e cu el a haya e oportunidad pa skirbi e Regalo di Siman di Buki pa e Festival di Buki di Mucha di Aruba pa aña 2013.

13 autor y contado di storia ta bishita diferente scol na Aruba durante un siman largo. Nan ta (Aruba) Liliana Braamskamp-Erasmus, Emerita Emerencia, Diana Marchena, Munye Oduber Winklaar, Robert Reeberg, Gino Vrolijk. Boneiro: Kathleen Tielman, Corsou: Ariadne Faries, Tio Ali (Alvin Inecia), Costa Rica: Carol Britton y di Hulanda ta participa: Fred Diks, Lydia Rood, Anna Woltz. E autornan di e festival lo bishita e scolnan y tambe lo presenta nan mes, pa parti merdia na biblioteca di Oranjestad y e filial na San Nicolas.

Biblioteca ta trece un otro edicion di e famoso festival di buki pa mucha cu e meta pa stimula mucha pa lesa y pa stimula combersacion y interes pa autor di buki pa mucha. Festival di Buki pa Mucha 2013 ta priminti di ta uno hopi interesante y educativo, tanto pa e mucha- su mayorcomo pa e maestronan.❑

Ta pidi clientenan pa paga cuenta di awa na otro localidad of online



ORANJESTAD – Debi na algun dificultad cu WEB Aruba su sistema di computer, ta pidi clientenan pa por lo pronto haci nan pago di cuenta di awa na tur Hulpbestuurskantoor, via banco, online of na loketnan di ELMAR. Ta asina cu WEB ta experenciando algun dificultad den nan sistema di informacion di cliente y ta haci lo maximo pa soluciona esaki mas pronto posibel.

'Nos lo no por atende cliente cu ta desea di paga nan recibo di awa of cu kier aplica pa areglo di pago na loketnan na Balashi.', asina relacionista publico di WEB, Asja Dongen ta informa. Debi na e dificultadnan ta necesario pa test e sistema y no por premira cuanto ora esaki lo dura. 'P'esey nos ta prefera di notifica clientenan di antemano, pa evita cu nan ta bini Balashi por nada', Dongen ta splica. Tambe a pone ELMAR na altura di e situacion y ta hayando bon cooperacion di e compania aki. Pa tur otro servicio e loketnan na Balashi ta keda habri. Pues por acudi na loketnan di WEB pa haci peticion pa un meter di awa nobo, pa cambia of cera meter. WEB lo keda informa di e desaroyo di e situacion y ta pidi disculpa pa posibel inconveniencia. Pa posibel pregunta por yama Call Center di WEB na telefon 525-4200. ❑

BON DIA Aruba

Auto cendi na candela dilanti cas

CURA CABAY ZUID—Diaranson 04.29, Central ta manda Polis na Cura Cabay Zuid, na unda tin un auto na candela. Na e sitio brandweer a constata cu e auto a wordo cendi na candela dor di e tanki di gasolin. E muhe C, a duna keho di destruccion di su auto. E ta declara cu diamars 18.00 el a laga su auto na ordo. Diaranson 03.45 su yiu homber a tende un explosion y a mira cu e auto tabata na candela. E bisiña a bisa nan cu 02.00 ora cu el a yega cas ainda e auto tabata intacto. E yiu homber a declara cu e tin problema cu e mama di su yiu y e ta sospecha cu ta e ta envolvi den e destruccion. Polis a tuma su keho.

Ladronnan ta bay cu Nissan Sunny

SANTA CRUZ—Diaranson 05.20, e homber R, a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di su auto. E ta declara cu el a lanta for di soño banda di 04.20. El a Sali pafo pa bay na su trabou y a mira cu su Nissan Sentra preto, sin number a wordo horta. E ta bisa cu e auto tin un machica na su porta patras banda drechi. E auto no tin spiel na e banda robes di e auto. Dilanti na e banda di chauffeur, tin un scarnir frusto. Tambe e sienta patras ta kibra. Polis a tuma su keho.

Alarma a stroba ladronnan

POS CHIKITO—Diaranson 07.06, Central ta manda Polis na un cas na Pos Chikito pa un kiebro. Na e sitio a resulta cu ta trata di un joyriding. Na haltura di e cas,Polis a topa e auto. Desconocinan a bay cu e DVD player. Desconocinan no por a yega leu cu e auto, como cu e auto tin un aparato contra ladronicia instala. Polis a tuma e keho y takelwagen a bin na e sitio pa hiba e auto warda pa personal di e departamento di Criminalidad tuma fingerprint.

Ladronnan ta bay cu pickup for di cura

SPAANS LAGOEN—Diaranson 07.21, Central ta manda Polis na Spaans Lagoenweg pa un ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e homber P, kende ta bisa cu mas o menos 06.00 el a sali pafo y a mira cu su pickup blanco Nissan no tabata mas na unda el a par'e. P a bisa cu el a para e auto den su cura y a laga algun documentonan den e auto. Polis a tuma su keho.

Polis ta detene dos persona sin documento

PARKIETENBOS—Diaranson 08.15, Polisnan a bay na Parkietenbos pa un asistencia. Polisnan tabata buscando e homber cu a pidi pa asistencia y a para un rato dilanti un cas den construccion. Ora cu Polis a para nan ta mira dos homber G.P. naci na Venezuela di 51 aña y M.S.S naci na Venezuela di 23 aña, core bay. Polis a bay tras di e cas para e hendenan aki y puntra pa nan identificacion, loke nan no por a haci. Dor di esey, tur dos a keda deteni y hiba warda di Santa Cruz na unda nan a keda entrega na Warda Nos Costa.

Cas na Catiri a haya bishita di ladron

CATIRI—Diaranson 17.15, Polisnan a bay na un cas na Catiri relaciona cu un yamada di telefon cu un ladronicia cu a tuma luga den un cas. Polisnan a mira cu e porta patras di e cushina a wordo forsa cu un hero. Nan a bay cu dos flatscreen for di sala. E ladronicia a tuma luga entre 06.45 y 16.15. Polis a tuma e keho y Recherche lo pasa e dia despues pa tuma fingerprint. E denunciante lo pone na haltura si mas cos a wordo horta pa nan wordo pone den e keho.

Ladronnan ta bay cu flatscreen di 55 inch for di cas



SANTA CRUZ—Diaranson 10.32 Central ta manda Polis na un cas na Santa Cruz pa ladronicia. Na a sitio Polis a papia cu e muhe B, kende ta bisa cu el a sali for di cas mas o menos 08.30 y a laga e cas na yabi. Mas o menos 10.30, ora cu el a bolbe, el a mira cu desconocinan a forsa e porta dilanti pa drenta paden. E ta bisa cu nan a bay cu un flatscreen marca Sony model LED di 55 inch hunto cu un caha fuerte. Polis a tuma su keho.

Hobennan ta horta celular Galaxy



CURA CABAY—Diaranson 22.05, Central ta manda Polis na un cas na Cura Cabay Zuid pa un ladronicia. Na e sitio e homber L, naci na Jamaica di 27 aña, ta bisa Polisnan cu un grupo di mucha homber a coy su celular Galaxy s3 mini color preto, for di riba su dak di auto na haltura di Lally's na Cura Cabay Noord. Hunto cu un amigo L, a bay tras di e mucha homber. Un rato despues L, a reconoce un di e mucha homber cu ta biba den un di e casnan den e bario Cura Cabay Zuid. L. a bay na e cas pa papia cu e mucha homber. E mama P, naci na Haiti di 51 aña, a papia cu un di e mucha homber y e ta bisa cu ta un otro mucha homber yama Brandon di EPB San Nicolas, tin e celular. Polis a bisa L pa e bay warda pa e duna keho, pero solamente e kier haya su celular bek. Polis a scual e muchanan debidamente y a mustra nan riba e consecuencia di e manera di biba cu nan tin.

Hoben haya cu saco di marihuana na scol

HATO—Diaranson 16.05, mas o menos e ora ey, Central a manda Polis na un school, na unda un alumno tin droga den su poder. Na e sitio e docente a duna Polis un saco cu marihuana, un sker , un lighter y un paki di vloei. E mucha homber for di kende a kita e cosnan ta N.A.H. naci na Aruba di 15 aña. Polisnan a hiba N.A.H. warda di Recherche. E mucha tabata hopi fresco contra Polisnan y na prome instante no kier a duna su identidad. Na oficina di Recherche, el a wordo gescual debidamente den presencia di su mama y su padraso. E marihuana a pisa 1.1 gram y a keda entrega na departamento di Narcotica.

Ladronnan ta saca koper for di transformator

PARKIETENBOS—Diaranson 15.45 Central ta manda Polis na Dump, Na e sitio Polis a papia cu e homber T, kende ta bisa cu entre 10'or y 12'or, desconocinan a kita e koper for di e transformator. Polis a tuma e keho.

Ladronicia den cas na Orcuyo

SANTA CRUZ—Diaranson 14.05, Central ta manda Polis na Orcuyo pa un kiebro den un cas. Na e sitio Polis a papia cu e habitante R, y su casa, kende ta bisa cu desconocinan a drenta den nan cas y busca den nan cambernan. Nan ta mira cu nan falta un laptop, celular, camara cu su partinan, un rugtas color shinishi, un bril di solo di e marca Oakley, aparato marca Bose y tambe 20 florin na placa larga. Polis a tuma su keho.

Dos homber sinta den auto cu number di chasis no ta cuadra

ORANJESTAD—Diaranson 23.30, durante patruya banda di e rotonde na haltura di aeropuerto, Polisnan a mira un auto riba e parkinglot di Archivo Nacional Aruba. E auto tabata mita scondi tras di un palo. Ora cu polis a controla nan a topa un Toyota Tercel berde. Den dje tabatin dos homber. Ora cu Polis a controla a resulta cu e number di chasis y di motor, no ta mescos registra. E number di chasis no ta cuadra cu descripcion di e auto. Polis a tuma nan nomber. E doño M.C. naci na Aruba di 28 aña, ta declara cu dos aña pasa el a cambia su pickup pa e Toyota Tercel. Tur dos homber lo pasa warda di Polis na Santa Cruz na e departamento di Joyriding.❑

FORMACION SOCIAL

Un ley social cu ta yuda hobennan sin un futuro recobra esaki



Kico e ley Formacion Social ta encera?

Kico e ley Formacion Social ta encera?

E ley aki ta encera cu hobennan masculino entre 18 pa 24 aña cu no tin trabou y no a caba un scol secundario ta haya un di dos chens den bida. Un trayecto unico ta wordo ofrece pa nan por drenta mercado laboral y bira miembronan util den comunidad. Pa esaki e hobennan ta haya un formacion fisico estilo militar den MariniersKazerne pa despues sigui cursonan cu ta wordo duna en cooperacion cu Enseñansa pa Empleo.

E formacion ta dura un aña y ta consisti di dos parti, un parti di training y un parti di educacion.

E parti di training ta reparti den 16 siman. Despues di e periodo intensivo aki e hobennan ta haya un evaluacion den e ultimo siman. Si nan a pasa esaki cu exito nan ta haya un diploma. For di aki ta sigui cu e di dos fase cu ta e cursonan na Enseñansa pa Empleo y ta sigui nan stage. Durante e periodo di 8 luna aki e hobennan ta bay pa mantencion di nan training un bes pa siman na Mariniers-Kazerne.

FASE 2

Formacion pa un Enseñansa

E diferente cursonan lo ta di nivel basico asina tur hoben tin chens pa caba e cursonan cu exito y pa asina despues nan tin miho oportunidad pa haya un trabou. E cursonan lo wordo duna en combinacion cu stage.

Formacion Social ta consisti di dos fase, e prome fase ta e formacion fisico estilo militar y e di dos fase ta e fase di enseñansa.

FASE 1

Formacion fisico estilo militar

Despues di e training militar e hoben mester por

1. Ehecuta formacion militar general
2. Domina formacion general
3. Ehecuta servicio di campo
4. Orienta y move riba tereno cu ayudo di mapa y compas
5. Ehecuta habilidadnan fisico
6. Aplica EHBO
7. Domina estudio di seguridad no arma
8. Duna ayudo ora esaki ta rekeri
9. Percura pa prevencion di candela.

Puntonan di enfoke di e training militar

- Mi ta integro y ta trata tur hende cu respet
- Mi ta percura pa un ambiente di trabou na unda no tin peliger

Polis ta detene e chauffeur di taxi pirata cu no kier sigui ordo di autoridad







ORANJESTAD -- Diahuebs mainta, pa mas o menos 9'or, un patruya di polis ta logra para un Taxi pirata, un Hyundai Getz cora, cu for di algun dia pasa a wordo señala cu e ta transporta personanan y ta cobra pa esaki. Polis ta mira e taxi pirata aki, dilanti Wema Ponton, na momento cu e tabata transportando 4 persona bayendo direccion di Noord.

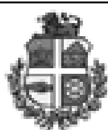
Polis mesora a duna e chauffeur ordo pa para y pa e keda sinta den e auto. Polis a manda e ocupantenan pa baha for di e auto y a puntra e ocupantenan si nan a paga y aparentemente nan a admiti di a paga pa wordo transporta. Durante cu polis tabata tumando declaracion di e ocupantenan, e chauffeur a dicidi di baha for di e auto y no kier a sigui ordo di autoridad. No a keda e polisnan nada otro di detene y hink'e den e patruya di polis pa asina nan por sigui tuma declaracion di cada un di e ocupantenan. Tur e ocupantenan tabata di origen Latino y un di nan tabata bisa cu e autobus blauw a pasa y no a para pa nan p'esey nan a dicidi di subi den e taxi pirata.

Polis a confisca e taxi pirata y e chauffeur a wordo hiba Warda di Polis, unda e lo mester bay duna cuenta na autoridad.❑





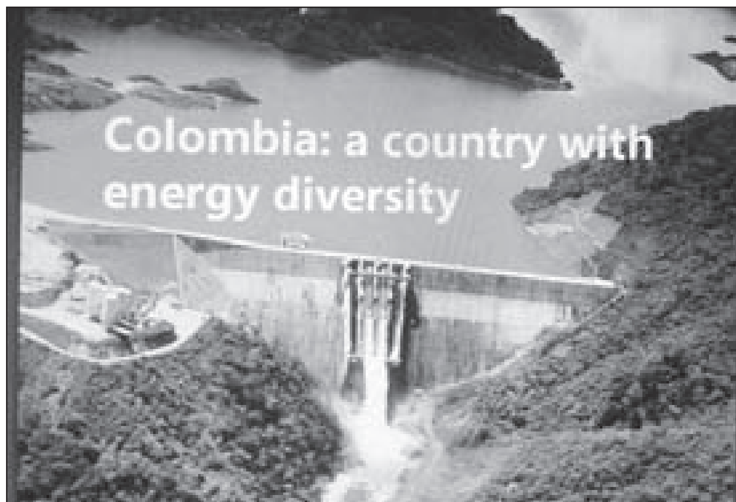




Ministro di Husticia i Enseñansa ta anuncia cu entrante **18 october 2013** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa **un instalacion pa gas di 100 galon** na **Weststraat 31**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia i Enseñansa, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Comunicado di lider di MEP Evelyn Wever-Croes

Conferencia di Green Energy no ta trece alivio pa pueblo, proyecto di hydro cable si!





ORANJESTAD - Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a comenta riba e Green Conference cu a tuma logra siman pasa. Conferencia multi miyonario, masha bunita cu hopi show. Pero Kico el a significa pa e pueblo di Aruba mes?

Tur proposicionnan presenta ta formanan di energia limpi cu tin 3 cos en comun. Ta trata di energia di solo, energia di biento, energia di kima sushi y energia di awa bou lama.

E prome cos cu tur tin en comun ta cu tur lo tarda masha hopi tempo pa wordo implementa. Gobierno mes ta kere cu ta te na 2020 nos tin cu warda pa por tin 100% energia limpi, pero ni esaki ta sigur. Gobierno a laga Carbon War Room traha un rapport pa mustra con Aruba por yega na 100% energia limpi, y Carbon War Room a bisa cu tin demasiado contratiempo. Ademas, cu Aruba mester di back up, y esey ta mucho caro awor. Miho Aruba warda te ora tur e tecnologia aki bira mas barata, tabata e conclusion di Carbon War Room.

E di dos cos cu tur tin en comun ta cu nan ta costa masha hopi placa. Energia di biento y energia di solo ta hopi caro. Hidro energia ta e forma di energia mas barata actualmente. Ademas di e inversionnan cu mester haci: e inversion pa e cable submarino no ta costa mes caro cu 10 molina di biento. Pero e ta duna bo mesora 100% energia limpi, mientras cu 10 molina di biento ta duna bo 10% di energia limpi. Kiermen pa e mesun prijs bo ta haya10 biaha mas hopi energia.

E di tres cos cu tur tin den comun ta cu nan no ta baha bo prijs di coriente, pero e hydrocable si ta baha bo prijs di coriente te na mita.

Ta hopi tristo cu Gobierno ta gastando asina hopi placa na e Green Conference, sin cu e ta dunando alivio na nos pueblo. Dicon e gobierno aki no ta contempla e proyecto di hydro energia mes? Ta obvio cu e gobierno aki no ta interesa mes den nos pueblo, ta simplemente algun sponsor grandi di campaña mester bira mas rico.

Ta sponsor di campaña ta haya e proyecto di molina di biento, otro sponsor ta haya esun di panelnan solar y finalmente un di esunnan mas grandi ta haya esun di kima sushi. Mientras tanto pueblo no por haya alivio pasobra gobierno mester duna otro hende alivio prome.

Di nos parti, nos lo sigui traha riba e proyecto di hydro energia.

Hydro energia ta e futuro den energia den Sur America, y nos kier ta pionero den esaki. Fin di e luna aki tin e prome conferencia di hydro energia den Latino America, y nos lo sigui e desaroyonan di cerca pa nos no perde e oportunidad aki, pasobra nos ta convenci cu Aruba merece miho. ❑

Comunicado di MEP

Gobierno no tin interes pa mantene Plaza Betico Croes

ORANJESTAD - Den ultimo dianan por mira cu e bandera di Aruba cu Betico Croes den feliz memoria a carga cu tanto orguyo, riba Plaza Betico Croes a bira tur fraña y tur sushi. Awor e bandera ta casi bula bay.

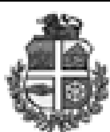
E gobierno aki 4 aña largo sistematicamente a pusha e balor importante di e Plaza Betico den olvido.

Gobierno di Mike Eman a elimina un di e acto protocolario mas importante di nos pais, Dia di Himno y Bandera, leu for di e Plaza aki.

Despues Gobierno a laga pinta e stage completamente preto, y hopi hende a kere cu ta pa hendenan haci cosnan malo eybou. Gobierno kiermen cu el a verf e preto pa haci show y despues a lubida di verf e bek, te cu no tabata tin placa pa verf e bek. Ta despues cu hopi presion a wordo poni pa verf e bek na su colornan original, gobierno a cumpli cu esaki.

Awor nos ta mira cu ni e bandera por wordo manteni riba e Plaza. Un muestra di indiferencia completo, y mas ainda, falta di respet total na nos simbolonan di identidad di nos pais.

Ohala cu e articulo aki pone Minister Michelle Hooijboer spierta y pone ordo pa nos bandera wordo respeta, unda cu e por ta riba propiedad publico.❑



Ministro di Husticia i Enseñansa ta anuncia cu entrante **18 januari 2013** durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65,** di un peticion cu a ser haci pa **un instalacion di gas di 1000 galon** na **La Sallestraat 89**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Minister di Husticia i Enseñansa, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

BON DIA Aruba

SeNd Productionz a haci limpi na Hooiberg









ORANJESTAD - Diadomingo 13 di october ultimo tur e representantenan di SeNd Productionz, incluyendo e miembronan y famia di e representantenan a topa 7:00 di mainta na Hooiberg pa asina piki sushi cu tin tira na e parti abou y tambe banda di e trapi pa subi Hooiberg. Esaki como parti di "duna bek" na nos comunidad y naturalesa. Tur e reinanan y mester ta compronde e importancia di ta un bon ehempel pa tur otro y p'esey cu hopi smaak a asisti na e mainta aki. Despues e famia di SeNd Productionz a drenta cushina y prepara un dushi desayuno pa tur hende come! SeNd Productionz ta gradici e famia completo di SeNd Family y tambe specialmente na Famia Verstappen pa a ricibi nos tur den nan cushina y cas.❑

Programa di PUMPFIT a hala hopi atencion

ORANJESTAD - Cada siman e programa na television esta Subway Fight4Fit ta duna diferente programa di fitness e oportunidad pa train e 30 participantenan cu ta competiendo pa e prijs di afl 10.000 door di baha e mas hopi porcentahe di vet.

Un di e programanan aki cu a haya hopi atencion y reaccionnan positivo ta e programa training di yama PUMPFIT, di ken e trainer Rene Wild y Rodney Pieternella a train e Fight4Fit participantenan diadomingo pasa den e gymzaal di Colegio Arubano.

Segun Tai Foo Lee, Subway's Operations and Marketing Manager y organisado di e Subway Fight4Fit challenge, e training di Pumpfit tawata sumamente fantastico y esun cu a ricibi mas hopi complimentnan. " Mi a haya hopi feedback di e participantenan bisando cu e training aki tawata esun mas intensivo y por a mira mas resultado fisico. Na mesun momento e no ta un training dificil pa haci, tur hende por haci pasobra e ehercicionan ta hopi cla y e trainer ta comunica hopi bon cu e grupo. Mi mes ta loco pa inscribi ta comentario di Tai Foo. Joanne Dirksz, cu tambe ta un di e organisadonan di Subway Fight4Fit, ya caba ta train cu Pumpfit. " Lo cual mi gusta masha hopi mes di e training aki ta cu bo ta haci den un grupo di hende, asina bo por motiva otro. Door cu mi ta bay e training mainta trempan 5:00 mi tin mas energia y mi ta mas activo den e resto di e dia. Mi ta haci Pumpfit tres biaha pa siman, y tur e tres dianan ey e training ta diferente. Dialuna nos ta cuminsa suave, e ta bira mas intensivo pa diaranson y diabierna nan ta laga nos kima ya caba tur e calorianan pa e weekend" ta bisa Joanne. E trainernan di Pumpfit, Rene Wild Y Rodney Pieternella, kier a brinda Aruba un programa conoci mundialmente pa ta un di e maneranan mas lihe pa baha peso y ta den bon forma. E training ta encera group fitness basa riba peso uzando resistencia cu enfoke riba low weight loads y high repetition movements. E tipo di training aki ta laga bo curpa kima vet, gana forsa, y produci lean body muscle conditioning.





Diadomingo dia 20 di October 5:00 di atardi Pumpfit tin un Free Workshop incluyendo: un Nutricional mealplan di Rene Wild, un Detox & Massage session di Giovanna Fijn y Technique training di Rodney Pieternella pa miembro y no miembro. E prome 10 hende cu no ta miembro ta haya e inscripcion pa Pumpfit di AWG 25,- gratis.

Pa mas informacion tocante Pumpfit y e Workshop pa diadomingo awor por mira riba e Facebook di Pumpfit https://www.facebook.com/pumpfitrr of tuma contacto cu Sharleen Pieternella-Tromp na 7330377. Subway Fight4Fit, e programa di Subway y Tera Group ta air tur diamars y diahuebs na ATV Canal 15 8:30 pm. ❑

S.V. Universal ta completamente cla pa celebra 55 aña di existencia

ORANJESTAD - S.V. Universal ta sigui keto bay den full swing cu su preparacionnan pa celebra su di 55 aniversario. Dianan 18, 19 y 20 di october ta priminti di bay ta un weekend den cual famia completo por bin disfruta y gosa hunto. Weganan popular y actividadnan deportivo, recreativo y social pa grandi y chikito lo brinda tur cu t'ey e distraccion necesario pa lubida y laga los di tur stress di ultimo luna. Cushina ta bay ta bon surti y na prijs di famia, pues pa e weekend aki no mester worry pa cushina na cas! Loke falta ta Bo participacion y contribucion na nos actividadnan planea!

Diabierna 18 di october '13 desde 5'or di atardi nan lo cuminsa e fin di siman di celebracion cu varios demostracionnan di e gruponan, cu na e momentonan aki ta haci uzo di e facilidadnan di S.V. Universal. E apertura di nos weekend di recaudamento di fondo ta keda den man di e prinsesnan di Arubaanse Padvindsters Gilde, grupo Lady Olave Baden Powell. Despues di nan demostracion por conta cu demostracion di entre otro Nagare-Te Jiu Jitsu School Aruba cu lo demostra e arte di Jiu-Jitsu Hapones, mientras cu Leo's Boxing Gym tambe lo t'ey pa demostra ta kico boxeo tin aden. Team Agua Aruba lo t'ey pa demostra e arte di Jiu-Jitsu Brasilero, sigui pa Aruba Budo Kaikan cu un demostracion di kickboxing. E grupo yen di energia y speed di Aruba BBoy Foundation no por keda afo y nan lo demostra e baile di breakdance, cu lo laga tur cu ta para wak lenga afo.

Mientrastanto riba plenchi pafo lo cuminsa desde 6'or di atardi un mini campeonato di futbol di sala. Inscripcion pa e mini campeonato aki ta habri y pa esaki por tuma contacto cu mi persona na: 565-00 82 of cu Dulce na 561-25 33. Pa tene e bariga contento cushina lo tin entre otro bami, nasi, pizza, saco y hopi mas! Cushina y bar lo habri y cera pareu cu nos actividadnan.

Diasabra 19 di october '13 ta cuminsa di 9'or pa 11'or di mainta den un ambiente musical di caha di orgel "Mi Dulcita" y un dushi pida bolo acompaña pa te of koffie di Starbucks, den nos actividad di "Koffiemorgen". Y pa 11.30 di mainta porta di cushina ta dal habri cu platonan manera bami y aros cu galiña, pero tambe nos lo tin pastechi, kroket, pizza y mucho mas. Cu e bariga yen y e curason contento nos lo dedica tur atencion desde 2'or di atardi te cu 6or, na tur mucha presente cu varios actividadnan popular, deportivo y social den nos actividad "Tempo pa Mucha". Cu un cantidad di premionan bunita y un grabbelton cu ta bay over cu regalo danki na Tao Toys, Rey Hing Supermarket y Good Luck Supermarket, tur mucha lo pasa dushi sigur. Pa muchanan un poco mas grandi lo tin un mesa di ping-pong pa diberti y varios mesanan pa domino, dam, Mens Erger Je Niet, etc., etc. Y pa clausura e dia di celebracion aki nos lo tin riba veld di bala di S.V. Universal desde 6or di atardi, un "wega amistoso di futbol" entre e team di Centro Colorado y e team di S.V. Universal. E wega aki no ta bay ta cos di perde.

Diadomingo 20 di october '13 nan lo finalisa e fin di siman di celebracion cuminsando desde 11.30 te cu 2.30 di atardi cu bendemento di "BBQ". Banda di BBQ manera e dianan anterior cushina lo ta bon surti y ta keda habri durante henter nos actividad. Pa continua nos weekend di celebracion familiar, nos lo continua cu e actividad "Tempo pa Hende Grandi" di 2or pa 6or di atardi. Lo tin diferente weganan popular manera baile di apelsina, cori di bais, comemento di bolo, cori di garetia y mucho mas cu lo garantisa un diberticion total pa tur cu ta participa, pero tambe tur presente. Y danki na apoyo y sosten di De Palm Tours Aruba, Mangel Halto Bar & Restaurant, Divi & Tamarijn Aruba & Zeerover, e premionan sigur, sigur lo bal e participacion! E cherry riba e bolo di celebracion lo ta un "wega amistoso di futbol" entre S.V. Universal "bieu" y S.V. Universal "nobo". Ban wak ta ken ta bay haya les di ken!

Directiva actual kier yama di awo caba un danki di curason na tur persona, tur miembro, tur boluntario y tur sponsor cu a duna un man di un manera of otro pa yuda nos logra nos meta. Hopi di boso lo keda un desconoci pa hasta nos di directiva, pero di e forma aki nos kier yama bo persona danki pa e confiansa duna na nan. Un danki tambe ta bay na prensa di Aruba pa yuda nos trece tur informacion, e actividadnan planea y nos invitacion te den curason di comunidad di Aruba. Y na comunidad di Aruba; nos ta conta cu bo contribucion y sosten, paso contribuyendo na nos actividadnan lo bo contribui na desaroyo di nos muchanan. Y e siguiente generacion mester di nos tur, paso e lo tuma e comunidad completo pa yuda lanta nan. Ta hunto so nos por trece un cambio berdadero.❑

Delegacion di Aruba ta participa na Weganan Deportivo Escolar na Colombia

ORANJESTAD - Como miembro di CONCECADE(Conseho Centro Americano y del Caribe del Deporte) Aruba tambe lo forma parti di e IV Juegos Deportivos Escolares Centro Americanos y del Caribe cu lo tuma luga na Armenia, Colombia e dianan 31 di october 2013 pa 9 di november 2013 proximo. E weganan di deporte escolar ta tuma luga cada dos aña y ta specialmente pa hobennan den e edad di 15 pa 17 aña.

Un delegacion di Aruba lo participa den e deporte di 'Beach Volleyball' cu un ekipo di mucha muhe cu Iraida Dorothal y Jexylane Trimon y un ekipo di mucha homber consisti di Dwayne Angela y Avinash Daswani. E otro miembronan di e delegacion lo ta Sr. Edgar Erasmus como Hefe di Mision, coach, Sr. Igmar Ogenia, referee, Sr. Octavio Woodley y Sra. Charlene Geerman como chaperonne.



No por keda sin menciona cu esaki ta danki na Fundacion Lotto pa Deporte y Comision di Subsidio cu ayudo di e Comision Tecnico kendenan ta haci nan maximo esfuerso pa purba yuda tur deporte of actividad deportivo semper teniendo na cuenta cu e normanan di subsidio ta conforme cu e reglanan stipula.
Ta kere fielmente pa sigui contribui na actividadnan deportivo escolar tanto na Aruba como den exterior manera e Juegos Deportivos Escolares Americanos y del Caribe. Un palabra di exito na e delegacion di Aruba.❑

Comunicado di Minister Mike de Meza

Un compania nacional ta tuma e pasonan pa yuda haci Aruba un pais sostenibel



ORANJESTAD - Den cuadro di maneho di utilidad di ing. Mike de Meza y vision di Gobierno actual pa Aruba bira un pais mas sostenibel, ing. Mike de Meza ta sumamente contento di por forma parti di e gran celebracion cu a tuma luga na Balashi Garden, cu ta nos planta nacional di cerbes. Na Balashi Garden un celebracion masha special a tuma luga, unda cu e compania ta haci e prome paso pa un proyecto pionero como negoshi di instala panel solar, lagando asina e compania funciona riba uzo di electricidad sostenibel. "Mi kier felicita y gradici Balashi Beer como tambe Sol Carib p'e paso aki, mirando cu nan ta dunando contenido na e di tres pilar economico cu e tipo di negoshinan aki, cu a bin establece na Aruba. E ta hopi bon pa mira un compania local, cu ta sostene e vision di e Gobierno aki y ta tumando e pasonan necesario pa haci Aruba un pais mas sostenibel. Nos medio ambiente ta un responsabilidad di nos tur pa nos futuro generacion y nos mester cuminsa bira mas consciente di e gran dañonan cu nos ta haciendo na nos medio ambiente y tuma decision sabi, manera esaki," segun e mandatario.

Sol Carib ta un compania di panel solar cu a bin establece na Aruba, pa brinda su servicionan na Aruba y region. Nan a pone un total di capacidad di 100 k.w., cu ta e maximo te ainda pone den mundo di comercio na Aruba. Minister ing. Mike de Meza ta sigur cu esaki ta e prome paso y hopi otro negoshante mas na Aruba lo cuminsa pensa den e direccion aki, unda cu nan ta bay aporta pa sigui cuida nos medio ambiente pa nos futuro generacion y tuma e decisionnan eficiente y inteligente pa realmente haci Aruba, un pais sostenibel den mundo. ❑





Inauguracion oficina di Consulado di Ecuador na Aruba

ORANJESTAD – E ehecutivo di benta y mercadeo bon respeta den e mundo di turismo, esta Sra. Magali Guzman de Meza, a wordo nombra como Consul ad Honorem di Ecuador den luna di november di aña pasa, y na februari di e aña aki, el a reuni cu Gobernador F.J. Refunjol pa su introduccion oficial.

Recientemente, riba dia 21 di augustus, 2013, el a inaugura e oficina di Consulado, na su residencia na Sabana Liber 13Q. Presente na e evento di inauguracion tabata e Embahador di Ecuador na Hulanda, Sr. Miguel Calahorrano y e Consehero pa e Embahada di Ecuador na Hulanda, Sr. Jose Luis Jacome, ademas di varios Ecuatoriano cu actualmente ta biba na Aruba.

E ceremonia breve a cuminsa cu e Himno Nacional di Ecuador, canta pa esunnan presente, kendenan a keda conmovi na momento cu nan Bandera Nacional a wordo lanta na Aruba.

Durante su discurso di bon bini, e Embahador a recorda su publico cu Ecuatorianonan ta wordo reconoci rond di mundo como personanan cu ta traha duro y ta ciudadanonan responsabel, y el a pidi esunnan cu a haya un cas nobo akinan na Aruba pa ta agradecido pa e oportunidad y respetuoso di e pais aki cu a ricibi nan cu brasa habri.

E servicionan di Consulado ta wordo duna segun cita. Informacion di contacto: Magali Guzman Meza, na e number di celular 594 3842. Pa mas informacion y servicionan obtenibel: www.facebook.com/ ❑



Riba potret por mira Gobernador F.J. Refunjol y Sra. Magali Guzman de Meza.

Obama ta pidi Congresistanan solucion pa proyectonan para pa motibo di ceramento di Gobierno

Washington, D.C., MERCA- Presidente Mericano Barack Obama a papia diahuebs riba e reapertura di Gobierno federal despues di a yega na un acuerdo cu congreso riba e limita e debe.

"Ultimo simannan un daño completamente innecesario a wordo haci contra di nos economia", segun e mandatario a manifesta.

Di igual forma, Obama expresa cu e crisis presupuestario di e ultimo dos simannan a afecta e posicion di Merca dilanti di otro paisnan. Sin embargo, e lider di e nacion Mericano a sigura cu "nos lo bin bek di tur esaki, pasobra semper nos ta haci'e. Nos ta un nacion indispensabel".

Obama a expresa ademas, cu e crisis a wordo haci door di nos mes, y cu ta notabel e actual division cu ta reina entre miembronan di Congreso.

"Democracia a permiti nos yega na un acuerdo cu e Republicanonan", segun e mandatario a afirma. El a urgi e Congresistanan pa ofrece solucionnan pa e proyectonan cu ta para, entre nan e proyecto di e ley di Reforma Migracion. Esaki ta involucra casi 11 miyon persona cu ta bibando ilegalmente na Merca.



E ultimo proyecto, cual lo ta e prioridad tambe pa e mandatario ta di aproba un ley pa e campo y e sector agricola cu ta honra esunnan cu ta realisa esaki y cu lo bira un oportunidad di crecemento pa e pais riba termino largo.❑

Famia di ex oficial Nazi Erich Priebke ta reclama e curpa



Bonn, ALEMANIA- Famia di Erich Priebke, e criminal Nazi cu a fayece na Roma siman pasa, na 100 aña di edad a exigi pa nan haya restonan mortal di nan familiar.

E curpa a wordo confisca pa autoridadnan Italiano y hiba pa un base aereo cerca di Roma, despues cu su entiero mester a wordo cancela pa disturbionan dilanti di e misa.

Priebke, ex- oficial Nazi tabata cumpliendo cu un aresto domicilio pa bida largo, despues di a wordo condena pa su participacion den un masacre di mas di 300 civil Italiano na 1944. Ainda no ta conoci unda Priebke lo wordo dera.

Autoridadnan Italiano no kier pa e wordo dera den nan pais, pero ni Argentina unda cu el a biba pa casi 50 aña no kier ricibi e difunto y tampoco su pueblo natal na Alemania. ❑



Atletanan a biaha



Pagina B2

Hungadonan rumbo pa King of the Caribbean



Pagina B3

Mario Balotelli lesiona



Pagina B5

Tenista a ricibi honor real

Pagina B4

BON DIA Aruba

UMADA Cup 2013

Torneo Internacional di schaak tabata exitoso







ORANAEJSTAD - Siman pasa, di 9-13 di October, Federacion di Ajedrez Aruba a organisa torneo internacional UMADA Cup 2013 cu a tuma luga den Renaissance Convention Center. E torneo aki a wordo auspicia pa e organo mas halto di schaak esta Fédération Internationale des Échecs (FIDE), den colaboracion cu Confederación de Ajedrez para las Américas (CCA).Un total di 88 hungado procedente di 7 pais a participa na di cuater UMADA Cup.

Tabata prome biaha den historia di schaak cu Federacion di Ajedrez Aruba a organisa un torneo internacional di e indole aki y mester bisa cu na final, el a resulta di ta hopi exitoso. Semper tin cosnan chikito cu por miho, pero importante ta cu e hungadonan a disfruta di e torneo y di Aruba en general. Despues di 5 dia yena di bataya entre hungadonan fuerte di e paisnan participante, e premionan, incluyendo $16.000, a ser repartiendo e ganadonan.

Den U-12 un total di 24 hungado a participa procedente di 4 pais (Aruba, Boneiro, Corsou y Surinam). Ganadoranan di e trofeonan tabata:
1er luga: Emanuel Lont (Bonaire)
2do luga:KrishanBridjlal (Surinam)
3er luga:David Pietersz (Corsou)
4to luga:JaedanCrestian (Bonaire)
5to luga:Timothy Carolina (Corsou)

Den e Challengers Group, un total di 54 hungado di 7 pais (Aruba, Barbados, Bahamas, Boneiro, Corsou, Surinam y Trinidad & Tobago) a participa.
E premionan den e seccion aki tabata lo siguiente:

Prome luga: Mark Bueno (Aruba)
Segundo luga: Sherman Maduro (Corsou)
Tercer luga: Angel Centeno (Aruba)
Como cu Mark y Sherman a termina empata na di prome luga, nan a comparti e premionan di 1 cu 2 y asina ambos a gana $ 1250. Na di 3 luga tabatin empate entre 4 hungado, Angel Centeno di Aruba, Avikaar Malgie di Surinam, Kevin Cupid di Trinidad & Tobago y Geryen Dos Ramos di Surinam; aunke despues di reglanan di desempate Angel a termina na di 3 luga, tur cuater a bay cas cu $ 387.50

Den e seccion aki tabatin mas premio. E miho hungado bou 12 aña tabata Brian Diaz di Aruba, mientras cu e miho hungado bou 14 aña tabata Cedric Prade di Surinam y finalmente e miho hungado bou 16 aña a resulta di ta Mark Bueno di Aruba. Tur a gana $150.
Den e seccion aki, ademas e miho hungado bou 1900 rango resulta Mark Bueno di Aruba ($750), Avikaar Malgie y Geryen Dos Ramos di Surinam (ambos $ 375). E miho hungadonan cu un rango bou di 1700 (of unrated) tabata Angel Centeno di Aruba ($750), Cedric Prade di Surinam ($500) y AilenOriana Mena di Corsou ($250).

E miho hungadonan femenino den Challenger Group a resulta Rosangela Dos Ramos y WCM Tesora Ooft di Surinam (ambos $ 625), sigui pa Ailen Oriana Mena y WCM Sey di Salim Moussa di Corsou y tambe Katrina Blackman di Barbados. Tur a gana $83.33.

Den e Open Group un total di 10 hungado di 3 pais (Aruba, Surinam y Trinidad & Tobago) a bataya pa un total di 8 premio. E premionan tabata como lo siguiente:

Prome luga; FM Ryan Harper di Trinidad & Tobago ($2500)
Segundo luga: FM Roger Matoewi di Surinam ($1250)
Tercer luga: Marcus Joseph di Trinidad & Tobago ($1250)
Cuater luga: Cassanova Sanches di Surinam ($ 800)
Cinco luga: FM Dewperkash Gajadin di Surinam ($600)
Sexto luga: CM Octavio Croes di Aruba ($200)
Septimo luga: Frank Lo Kim Lin ($200)
Octavo Luga: CM Ahmid Juddan di Aruba ($200)

Directiva di Federacion di Ajedrez Aruba kier a felicita tur e ganadonan di e torneo grandi aki. Mester remarca cu e hoben Mark Bueno di Aruba a gana un total di 3 premio ($2150) y apenas e tin 15 aña. E Federacion por spera hopi di Mark Bueno ainda y pronto e lo representa Aruba den U-16 na e Campeonato Centro Americano y del Caribe cu December proximo lo tuma luga na Costa Rica.
Pa finalisa, directiva di Federacion di Ajedrez Aruba kier a gradici tur persona cu di un of otro forma a contribui na e exito grandi di e torneo internacional aki, muy en special kier a gradici e sponsornan di UMADA Cup 2013 cu ta FIDE, Comision di Subsidio Aruba, Kiwanis Palm Beach, ATA, Jones Publicidad, Compra ltd. Masha danki.❑

Atletanan di Aruba a biaha pa competencia internacional na Porto Alegre, Brazil



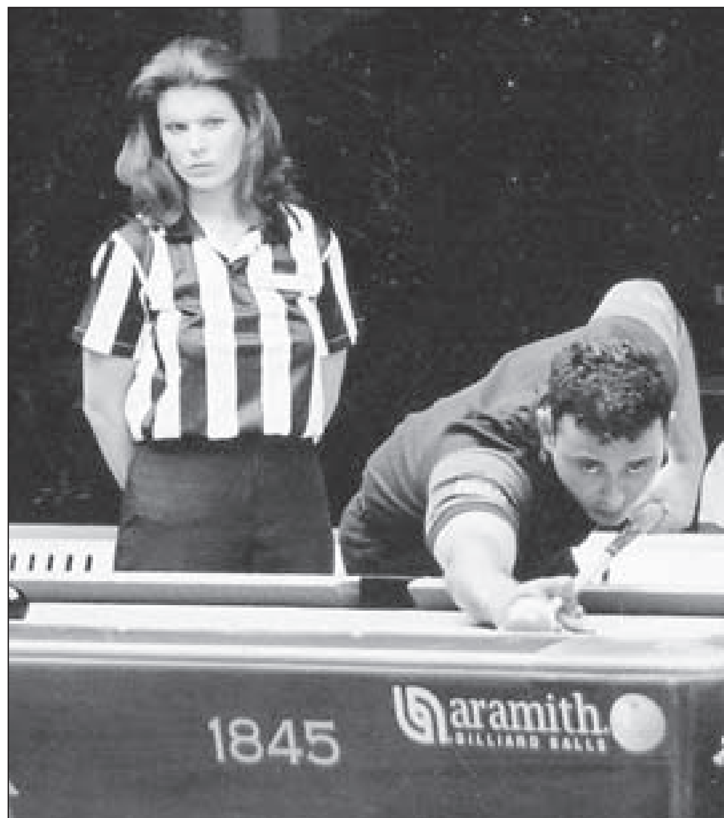
ORANJESTAD - E atletanan, Alfonso Dania, Ericko Pieternella y Rothmar Coenraad ta cla pa competi den e deporte di atletismo, unda nan lo bay participa na e XX World Masters Athletics. Despues di un periodo di training hopi intensivo e atletanan masters aki lo duna tur di nan banda pa haci un miho papel posibel den e competencia di atletismo cu lo tuma luga na e ciudad di Porto Alegre, Brazil.
E atletanan Coenraad y Dania lo competi den e disciplina nan di sprint, mientras cu Pieternella lo competi den Speer, Pusha bala y Discus. Como hefe di delegacion a biaha hunto cu e atletanan, Sra. Hilde Rodriguez-Taekema. E atleta nan kier yama danki na tur e sponsornan cu a haci posibel pa nan por bay specialmente esunnan cu a yuda e grupo completo cual ta Stichting Sunrise y Sports Caribe.❑

Aruba Platinum Shooters rumbo pa King of the Caribbean



ORANJESTAD - Un seleccion di e miho hungado di biyar a bini hunto pa forma Aruba Platinum Shooters cu lo representa Aruba na e nobena edicion di "King of the Caribbean" na Isla ruman Corsou. Dia 31 di october ta ranca sali e torneo di biyar bola-8 di team mas grandi den Caribe y posiblemente na Mundo. Edicion #1 na 2005 a wordo gana pa Hut Predators Aruba, 2006 Hut Predators ta bolbe gana e torneo, 2007 Hut Predators a perde final cu Maishi Tigers di Corsou, 2008 Hut Predators ta reconkista su titulo y wanta esaki na 2009. Na 2010 ta Barracuda di Aruba ta bay cu e titulo y ta mantene esaki na 2011. Na 2012 Trinidad ta titula campeon ganando Hut Predators den final.

E aña aki Ditto "D-Gun" Acosta hunto cu Aaron "The Baron" Franken a bini hunto pa forma un team mas fuerte cu hungadonan manera "Terrible from Catiri" Jorge Petrocchi, "Wolffman" Richard Wolff, "Master" Ryan Rampersaud, "Super" Marc Farro, "Young Gun" Jason Kock, "Dr Ras" Jorshua Ras y "Heavy Duty" Jorzihno Everon pa por competi contra seleccion nan di Trinidad, Jamaica, St Maarten, Hulanda, USA, Barbados, Bonaire y Corsou. Un danki special ta bay na Tiara Air, Pizza Hut y Caribbean Mercantile Bank N.V. cu ta e sponsornan di e fuerte ekipo aki cu lo defende e bandera di Aruba cu honor.❑

















Tenista campeon di Wimbledon Andy Murray ta ricibi honor real

London, INGLATERA – Despues di a gana dos Grand Slam y un medaya di oro olimpico, Andy Murray a ricibi e medaya real di aprobacion. Ayera Murray a ricibi su medaya di Oficial di e Ordo di e Imperio Britanico for di Prins William, despues di a wordo premia cu e honor di e lista di honornan di Aña Nobo di Reina Elizabeth III pa su servicionan di su victorianan na e Open di Merca y Olimpiada di London na 2012. E Escoces, kende tambe a gana Wimbledon tres luna pasa, un poco mas no a yega na e ceremonia. Algun ora prome cu e mester a bay Buckingham Palace, Murray ta pone riba su pagina di Twitter, "mi ta haciendo un test di droga ha ha ha. Mi lo yega laat."

Murray na e momentonan aki ta for di accion pa motibo cu e mester bay opera su lomba, a atende e ceremonia cu su pareha y mayornan y a papia cu Prins William pa mas o menos un minuut mientras cu e ta ricibi e honor.

"El a gewoon puntra mi pa mi operacion y a puntra con mi ta desde Wimbledon," Murray





Momento cu Andy Murray ta ricibi su medaya di honor for di Prins William.

ta bisa, kende a indica cu e lo entrena bek dentro di cuater siman. Murray tambe a revela cu e casa di Prins William, Kate, a skirbi un carta despues di Wimbledon. "Mi a bis'e cu e letra di Kate ta fantastico," Murray a bisa.❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef Stroganoff

Ingredientenan:

- **1.½lb. di tenderloin corta na repi**
- **¼ theeleep di salo**
- **¼ theeleep di peper**
- **2 cuchara grandi di manteca of margarina Blue Band**
- **2 cuchara grandi di sour cream**
- **2 cup di bouillon di carni**
- **1 cuchara grandi di pasta di tomati**
- **1 boters di mushroom geslice**
- **1 cuchara grandi di ciboyo corta**



Preparacion:

Strooi salo y peper riba e carni y lage para pa 2 ora. Hasa e hariña blanco den 2 cuchara grandi di manteca. Agrega e bouillon. Lage cushina te ora e saus mara, mientras ta drei e . Agrega e pasta di tomati y mushrooms. Hasa e carni den 2 cuchara grandi di manteca hunto cu e ciboyo. Mexcla nan cu e saus. Smoor e pa 5 minuut. Drei e sour cream aden. Sirbie cu aroz of cu pasta

Pa 6 persona

Team Basel a haya boet pa protesta di Greenpeace na stadion

Nyon, SUISA – E club di futbol Suiso Basel a haya un boet di $41,000 pa e protesta di Greenpeace na nan stadion durante e wega di Liga di Campeon contra Schalke.

E organo rector di futbol Europeo ta bisa cu Basela a wordo castiga pa motibo di "organisacion insuficiente" dia 1 di october ultimo. E clubnan anfitrion ta responsabel di e siguridad di e stadion y weganan wordo hunga sin problema.

Activistanan a pone forsa pa e wega stop un rato despues cu nan a dicidi di baha for di e dak di stadion cu banderinnan di protesta cu referencia na compania di energia Ruso di e firma Gazprom. E firma ta sponsor e uniforma di Schalke y un di topnan di UEFA Liga di Campeon sponsor. Riba e banderin a wordo poni "Gazprom. Don't Foul The Arctic" y ta referi na e Greenpeace activistanan y periodistanan deteni door di autoridad Ruso despues cu nan boto a wordo gara luna pasa.❑



Iker Casillas probablemente ta mirando pa sali for di Real Madrid na januari

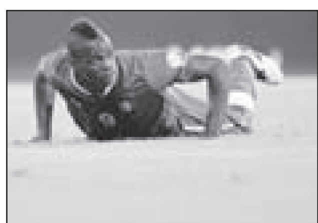


Madrid, SPAÑA – E keeper di Real Madrid Iker Casillar probablemente ta mirando pa laga e club na januari den e temporada di traspaso si e hungado Spaño internacional no haya mas tempo pa hunga.
Casillas, kende a hunga un wega completo e temporada aki, no a recupera su posicion di comienso di Diego Lopez despues cu el a kibra su man robes den e temporada anterior.
"Si e situacion no cambia den tres luna y boso puntra mi e mesun pregunta, probablemente mi lo contesta cu mi lo ta mirando pa bay," Casillas a bisa ayera.
Ex coach di Madrid Jose Mourinho tabata uza Lopez como e faborito incluso na e regreso di Casillas, y e coach nobo Carlo Ancelotti tambe a keda uza Lopez. Casillas a hunga e temporada aki solamente 105 minuut, tur den e Liga di Campeon.
"Den september mi tabata kier a bay y mi tabata di bay di bay bisa e president cu mi kier bay, pero mi a dicidi di ta parti di e grupo aki pa un temporada mas largo," segun Casillas. "Semper mi kier a keda den Real Madrid pero mi kier hunga y competi mas."
E hungado Spaño internacional di 32 aña tabata un regular den Madrid desde 1999, hibando e team na dos Liga di Campeon y cinco titulo den Liga Spaño. E tabata capitan di Spaña durante e triunfo di Copa Mundial 2010 entre bek pa bek campeonatonan Europeo. ❑

Futbolista Mario Balotelli no por hunga pa motibo di lesion



Milan, ITALIA – Ta mustra cu e futbolista Mario Balotelli lo perde su di cuater wega consecutivo cu AC Milan, pero e biaha aki ta pa motibo di lesion, y tambe cu Balotelli tin e risico di ta afo durante e wega contra Barcelona di diamars binidero.
Segun Milan, Balotelli tin problema cu su pia drechi y lo wordo monitor durante e dianan aki pa asina por compronde miho e gravedad di e lesion. Diasabra Milan lo ta anfitrion di Udinese y tres dia despues ta topa Barcelona den e Liga di Campeon na Sasn Siro.
Recientemente Balotelli a sirbi tres dia di suspension pa insulta un referee. El a hunga pa Italia diamars ultimo den e wega di empata di 2-2 contra Armenia, ora cu el a anota e gol di empate. ❑



Campeonato di tennis Erste Bank Open

Jo-Wilfried Tsonga a yega cuarto final





Vienna, AUSTRIA — E tenista Jo-Wilfried Tsonga a bin bek den e di dos set y asina ta gana Daniel Brands di Alemania cu e scorenan di 7-5, 1-6 y 6-3 y ta yega ayera e cuarto final di Erste Bank Open.
E number dos di e torneo Tommy Haas y number tres Fabio Fogini tambe a avansa di e di dos rond, pero e number cuater Philipp Kohlschreibr a rabia door di e score 4-6, 6-1 y 7-6 di Ruben Bemelmans di Belgica.
Tsonga, kende a gana e torneo na 2011, a score cinco punto riba e sake di Brand den e di dos set prome cu el a domina e di tres set. "E prome match semper ta duro," Tsonga ta bisa. "E cos mas importante ta cu mi a logra sali afo. Mi ta sinti mi bon aki, y nunca mi a perde den e cancha aki." Haas a yega su di 12 cuart final di e temporada door di gana Miloslav Mecir di Slovakia cu e scorenan di 7-5 y 7-6 (8).
Hungando su prome evento di ATP, Mecir a faya tres punto di set riba e sake di e Aleman na 5-4 den e habrimento di e set y dos tiebreaker den di dos. Mecir ta yiu di campeon olimpico di 1988 Miloslav Mecir. "Mi no a wak e prome pero mi a wordo bisa e ta hunga manera su tata," Haas ta bisa, kende a gana e evento na 2001 y lo hunga contra Radek Stepanek. "Tabata un wega duro. Mi mester a custumbra cu un cancha slow y e balanan slow. Mi mester ta satisfecho door di e puntonan importante cu mi a logra."❑





Grupo di Scout Brazil!

GRUPO
SCOUT
MONSEÑOR
OSCAR
ROMERO

Pagina B8

Huespednan distingui



Pagina B7

Jackpot!



Pagina B15

Awe seccion di Cumpleaños



Pagina B16

Aruba ta bisa "Masha Danki"





ORANJESTAD- Recientemente Aruba Toursim Authority tabata tin e placer di honra un famia distingui kendenan ta bishitantenan leal y amabel di Aruba, como Embahadornan di Bon Boluntad na nan cas leu di cas. E titulo honorario simbolico a wordo presenta na nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio na bishitantenan leal di entre 10 pa 20 aña consecutivo.

E personan cu a wordo honra ta Sr. Richard y Sra. Dorene Rieb, procedente di Brookhaven, New York kendenan a wordo honra como Embahadornan di Bon Boluntad pa nan bishita durante 20 aña.

Tur e personanan aki ta miembro di Costa Linda Beach Resort y ta disfrutando e isla tur aña di nobo.

Darline S. De Cuba representando Aruba Tourism Authority hunto cu Gloria Janga y Miriam Rodriquez tabata tin e ceremonia na nan encargo na Costa Linda Beach Resort.

E rason principal pa cual nan ta regresa Aruba ta paso cu nan ta considera Aruba un Isla Encanta, e clima perfecto, su beachnan cu santo blanco y e cuminda local como tambe e amabilidad di su hendenan. ❑

Museo Historico ta buscando Agente Special!

XPO 1880

BUSCANDO:
AGENTE SPECIAL PA UN MISION
IMPORTANTE PA FUTURO

ORANJESTAD- Den cuadro di un mision special venidero, Museo Historico kier haci un yamada na hobennan di Aruba pa forma parti di e evento historico aki.

Bo ta un hoben entre 10 y 15 aña di edad y tin e siguiente talentonan?

- Por busca, busca y keda busca te ora bo yega na e berdad di un storia?
- Tin habilidad di acerca hende pa haci pregunta necesario pa bo investigacion?
- Ta papia facil y ta gusta papia?
- No tin problema pa papia dilanti camara of para modelo pa potret?
- Por confia bo cu informacion valioso cu mester wordo divulga dentro di poco?
- Ta tuma bo trabou como Agente Special na serio y ta dedica na dje?

Aplica AWE mes pa wak si bo ta wordo selecciona como Agente Special pa nos siguiente mision.

Por aplica via email:XPO1880@gmail.com

Of por yama na base di mision, Museo Historico den Fort Zoutman,
Riba number 5885199

Tin luga pa 30 Agente so! No perde e chens aki pa presenta"Mission Accomplished" na Aruba completo.❑

XPO 1880

BUSCANDO:
AGENTE SPECIAL PA UN MISION
IMPORTANTE PA FUTURO
Manda bo aplicacion na:
xpo1880@gmail.com

BO TA UN HOBEN ENTRE 10 Y 15 AÑA DI EDAD Y TIN E SIGUIENTE TALENTONAN?

- Por busca, busca y keda busca te ora bo yega na e berdad di un storia?
- Tin habilidad di acerca hende pa hasi pregunta necesario pa bo investigacion?
- Ta papia facil y ta gusta papia?
- No tin problema pa papia dilanti camera of para modelo pa potret?
- Por confiabo cu informacion valioso cu mester wordo divulga dentro di poco?
- Ta tuma bo trabou como Agente Special na serio y ta dedica na dje?

Aplica AWE mes pa wak si bo ta wordo selecciona como Agente Special pa nos siguiente mision.

Por aplica via email: XPO1880@gmail.com
Of por yama na base di mision, Museo Historico den Fort Zoutman, riba number 5885199

Tin luga pa 30 Agente so! No perde e chens aki pa presenta "Mission Accomplished" na Aruba completo.

BON DIA Aruba

Brazil awor tin su mesun grupo di scout

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e introduccion oficial di un grupo di scout nobo pa Aruba, esta Grupo Monseñor Oscar Romero, cual tin como su sede e districto di Brazil. E grupo aki, cual a wordo funda dia 6 di juli 2013 ta recluta miembronan y ta invita tur persona interesa pa nan yiunan uni na un grupo di scout, pa tuma contacto cu nan.

A tene un anochi di informacion na Parokia di Brazil, unda cu e grupo a wordo introduci pa e lider di grupo, Axcel Figaroa y Pastoor Jairo Maduro.

Grupo Monseñor Oscar Romero lo ofrece tres grupo di edad: Bever - 5 pa 7 aña; Welp – 8 pa 11 aña y Padvinder di 12 pa 15/16 aña. Ademas tin oportunidad pa hobennan mayor di 18 aña uni na e grupo como lider, sea si nan tabata den verkennerij anteriormente of no. Pa e personanan aki, e grupo lo ofrece curso pa nan desaroya nan mes como lider y asina nan tambe por contribui na scouting na Aruba y na desaroyo di nos mucha y hobennan.

E meta di scouting ta pa brinda guia y siña nos muchanan habilidad practico cu nan lo por saca probecho di dje ora nan ta adulto; scouting ta siña nan bira mas independiente y balornan y principionan ta central den esaki.

Scouting ta e unico organisacion na mundo unda cu e muchanan mester sigui cierto leynan y tin un promesa cu nan tin cu tene nan mes na dje, e lider di Grupo Monseñor Oscar Romero a splica. E meta principal ta pa yuda nan bira ciudadanonan consciente, e ta añadi.

Pa mas informacion of pa bira miembro di e grupo nobo na Brazil, interesadonan por tuma contacto cu e Axcel Figaroa na telefon 7337676 of por acerca Pastoor Jairo Maduro, kende ta miembro di e directiva di e grupo. Grupo Monseñor Oscar Romero tambe tin un pagina riba Facebook, unda cu por tuma contacto cu nan y haci pregunta.❑











Bishitantenan distingui honra na Marriott Surf Club









ORANJESTAD- Recientemente un grupo di bishitantenan leal di Aruba a wordo honra como huespednan distingui. E titulo simbolico honorario a wordo presenta na nomber di Minister di Turismo como un muestra di aprecio pa huespednan cu ta bishita Aruba entre 10 cu 20 aña consecutivo.

Tur e huespednan honra ta miembro di Marriott Surf Club y ta disfruta di nos isla cada aña di nobo.

E huespednan honra tabata Jim y Sra. Connie Perch, residente di Jefferson, Missouri cu a wordo honra como Bishitante distingui pa su bishita na nos isla pa 10 aña consecutivo.Sr. Daniel Moulton y Sra. Valerie Grib residentenan di Norton, Massachusetts a wordo honra como Bishitantenan Distingui pa nan bishita di 14 aña.

Sr. Robert "Bob" Terry y Beverly Terry residentenan di Cornelius, North Caroline a wordo honra como Bishitantenan Distingui pa nan bishita durante 10 aña.

E certificado a wordo presenta pa Sra. Darline S. de Cuba, representando Aruba Tourism Authority hunto cu Sra. Luzdary Patterson Leest, Front Desk Manager di Marriott Surf Club.

Nan motibo principal pa regresa Aruba ta pa motibo cu nan ta considera Aruba di ta un Isla Encanta, e clima extraordinario, beach cu santo blanco y e cuminda local. ❑

Aruba Racquet Club ta bolbe habri su portanan



ORANJESTAD -- Aruba Racquet Club actualmente ta en contra su mes den un periodo intenso di renobacion y restructuracion. E centro priva cu facilidadnan pa henter famia ta habri su porta nan dia 1 di November 2013. E club nobo lo ofrece les nan di tennis pa tur edad y diferente pakete di miembresia cu ta varia di pakete nan pa un solo adulto of pa famia completo. Ademas di ta ofrece un High Performance Tennis Academy, e club ta conta tambe cu 4 cacha di beach tennis completamente nobo, un infinity pool, restaurant y otro facilidad nan cu ta inclui 8 cancha di tennis, un cancha di futbol di sala, un cancha di basketball, un gym y un team di instructor nan certifica di tennis.

E meta principal di Aruba Racquet Club ta pa eleva e nivel di tennis na Aruba. Pa logra e meta aki, e gerencia di Aruba Racquet Club a cera un aliansa cu Nick Bolletieri y IMG Academy, cual ta e academia deportivo number un na mundo. Bollettieri a hunga un rol importante den e desaroyo di 10 hungado nan di tennis internacional kende nan a alcansa number 1 den e ranking mundial.

E aliansa lo cuminsa den luna di november venidero cu un clinica cu lo tin como meta pa prepara e tenistanan hoben di Aruba Racquet Club pa participa cu e summer programa di IMG Academy, asina habriendo porta pa hungado nan di Aruba cuminsa cu nan carera di tennis profesional.



Aruba Racquet Club ta mas cu un facilidad di tennis y lo ta ofreciendo diferente actividad nan cu lo ta di interes pa cada un miembro di famia.

Tur esaki na un luga exclusivo, caminda cu bo por bin pa socialisa y disfruta di diferente actividad nan den un ambiente sigur y relahando.

Pa ma informacion of pregunta tocante miembresia, les nan di tennis, e aliansa cu IMG of otro actividad nan, por tuma contacto libremente cu Aruba Racquet Club via email info@arc.aw of door di yama na number di telefon 5862015. ❑

Santa Rosa ta invita tur criado di bestia chikito

Pa participa na e "1er Competencia di Cabrito y Carne"





ORANJESTAD- Dia 17 di november proximo, Santa Rosa lo ta formando parti di e grandioso competencia Internacional di Interpaso 2013 cual lo tuma luga na Villa Floralina.

E competencia Internacional di Interpaso 2013 lo conta cu presencia di competidonan di diferente paisnan manera Colombia, Venezuela, Merca, Corsou, Santo Domingo y Aruba. Tambe lo tin show di cabay y un tent special unda cu mayornan por ricibi informacion riba les pa muchanan di tur edad.

Ariba dia 17 di November, For di 10or di mainta te cu 3or di atardi, Santa Rosa lo ta presente cu diferente tentnan bendiendo diferente productonan fresco como tambe un variedad di cumindanan local manera cu semper ta e caso durante e Mercadonan aki.

Pa e muchanan lo tin un tremendo Skina pa Mucha como tambe un Mini "Kinderboerderij" cu diferente bestia pa entretene nos muchanan, dunando e mayornan e oportunidad di por haci compras y disfruta di e dia cu lo ta yena cu hopi sorpresa y actividadnan nunca bisto na Aruba.

Un actividad cu sigur lo bira algo grandi e dia aki ta e di "1er Competencia di Cabrito y Carne di Santa Rosa" cual lo ser organisa pa prome biaha na Aruba. E competencia lo conta cu 4 diferente categoria ;

1 Cabrito di rasa

2 Carne di rasa

3 Cabrito crioyo

4 Carne crioyo

Pa tur esunnan interesa, e inscripcion ta 15 florin pa bestia y lo tin premio efectivo y otro premionan sorpresa pa e ganadonan cu lo wordo anuncia ora cu nos ta mas cerca di e fecha. E pago mester wordo cancela dia 17 di November mes cerca e representantenan di OCA kendenan lo ta encarga cu e parti di premionan pa e competencia aki.

Nos ta spera di por conta cu e sosten di tur criadonan di Cabrito y Carne di Aruba pa inscribi y sostene Santa Rosa cu e actividad aki pa nos por engrandece nos sector di cria di Aruba.

Actualmente nos tin un cantidad grandi di criadonan cu tin bunita bestia y nos ta spera cu mediante e tipo di competencianan aki, nos por expone e calidad di cria cu Aruba ta conta cu ne. E deseo di Minister Oduber ta cu esaki lo por crece y eventualmente bira un competencia internacional cu sigur lo por genera un otro tipo di turismo pa Aruba.

Si tin criadonan cu ta desea di registra nan cria y despues bende esaki durante e competencia, esaki ta posibel. Ta importante si pa nos por tin tur registro trempan pa asina e comision organisado por prepara e stalnan pa e bestianan por wordo pone aden mientras cu nan ta warda nan turno pa subi pista pa wordo exponi.



Santa Rosa ta invita tur Criado local cu kier participa den e competencia aki pa registra prome cu dia 11 di november na n.wever@aruba.com of via telefon na 737 8008.

Tambe nos kier invita cunukeronan of esunnan cu kier bin bende cuminda crioyo durante e Mercado aki, pa tuma contacto cu Eisha Esser na 5858102.

Tur persona cu ta bende cuminda mester tin nan carnet di Salubridad Publico pa por bende cuminda. Como un incentivo pa yuda nos cunukeronan y productornan local, Santa Rosa lo no cobra pa registracion na e Mercado.

Nos ta spera di por conta cu e participacion di tanto nos cunukeronan como nos criadonan local y tambe cu e presencia di tur nos Amigonan di Santa Rosa kendenan semper ta presente na e diferente actividadnan cu nos ta organisa. Den nomber di Minister Oduber y henter e team di Santa Rosa y OCA nos ta spera di por conta cu boso presencia pa sostene nos Jinetenan di Aruba durante Interpaso como tambe nos productornan local.

"Sostene nos cultura, practica Cria, Pesca y Agricultura"

Mi ta halsa mi bista na seronan:
"Di unda mi yudansa lo bini?
Mi yudansa ta bini di Señor
cu a traha cielo y tera!"
Salmo 121

A fayese cristianamente:



Sr. Hilario Thiel

cariñosamente yama: "Lala" of "Lai"
***06-03-1932 †14-10-2013**

Na nomber di su:

Esposa:	Eulogia (Yoyo) Thiel van der Biezen
Su yiunan:	Fererio (Fe) Thiel Romaldo (Rochi) Thiel
Yiu di criansa:	Fedeline Thiel
Mescos cu yiu:	Benito Giel y esposa
Nietonan:	Romario Thiel David Thiel
Mescos cu nieto:	Norben Giel
Su rumannan:	Sra. vda. Maria Caster y famia Alfredo y Marcolina Thiel y famia Sra. Florita Thiel y famia Sra. Alejandrina y Nai Gomez y famia Sra. vda. Clarita Thiel y famia
Swa y cuñanan:	Sra. vda. Damasa Lacle y famia Sr. Marcelo van der Biezen y famia Sra. Maria y Luis Kock Sra. Mena y Juan van der Biezen y famia Sr. Epifanio (Pief) van der Biezen y famia Sr. Godfried (Chito) y Bea van der Biezen y famia Sra. vda. Teresita van der Biezen-Winterdal
Su ihanan:	Felepito Caster y famia Jani Lacle y famia Mario Thiel y famia
Dokter di cas:	Dokter Vis
Zusternan:	Arelys y Diana

Su primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ex coleganan di landsradio Dienst, Setar y Renaissance Hotel

Demas famia: Thiel, van der Biezen, Donata, Jansen, Caster, Geerman, Werleman, Koolman, Kock, Croes, Peña, Lacle, Maduro, Frans, Winterdal, Gomez y Webb

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 19 di october 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 18 di october 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Como gradicimento na "Wilhelmina kankerfonds" lo tin un box disponibel pa haci donacion.

Despensa nos si pa un motibo di nos tristesa of dolor di nos perdida nos por a lubida un famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga cu tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi ta laga atras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur bunitesa."
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta
anuncia cu a fayece cristianamente:



Leoncita Damiana Maduro Geerman

cariñosamente yama: "Cita"
***26-10-1958 †17-10-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Departamento di Salud Publico

Cu inmenso tristesa Personal di Departamento di Salud Publico,
Seccion Malesanan Contagioso (D.B.Z.)
Ta participa fayecimento di



Sr. Juan Jose Henriquez
Tata di nos colega John Henriquez
Cu Dios consola y duna forsa na John y demas famia na e momentonan dificil aki.

Cu Sr. Juan sosega na paz.



Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya deseperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén

Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Carlos Domingo Ridderstap

Gradicimiento ta bay especialmente na tur su famia, amigo y amiganan, conocirnan, bisiñanan y na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, mensahe y yamadanan. Na tur cu tabata presente na e momentonan dificil.
Danki for di profundo di nos curason.
Nos ta invita pa compaña nos na un santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diasabra 19 y diamars 22 di october 2013 pa 7'or di anochi na misa Santa Filomena na Paradera.



ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.



"Señor ta mi wardador. Mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil,
Pami bolbe haña forsa"

A fayese cristianamente:



Jacobo de Mey

Mihor conoci como " Cobito"
***23-08-1943 †17-10-2013**

Na nomber di su:
Esposa: Filomena de Mey-Kelly

Su yiunan: Janine de Mey & yui
Jozef (Joselito) & Sandra de Mey-Herrera & famia
Marisela de Mey & Karl Vrolijk & famia
Jacobo (Alvino) de Mey

Niëto & Niëtanan:
Julian, André, Karl, Natalia, Natasha, Elizabeth, Jozef

Su rumannan: †Juan de Mey
Anna Maria & Franklin Ridderstaat-de Mey
Annie & Alex Maduro-de Mey y famia
Benito & Eva de Mey-Sneek y famia
†Petra de Mey y famia

Swa y cuñanan:
Barbara Conradus-Kelly & famia
Maria Kelly
Simon Kelly & famia

Subrinanan: Milandra Maduro, Mary Ann Bodak, Lisha Martinus, Petrina Solano y Evelina de Mey

Su primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan y ex coleganan di Aruba Grand,
Demas famia: de Mey, Boekhoudt, Kelly, Herrera, Vrolijk, Ridderstaat, Maduro, Sneek, Kwidama, Croes, Bremo, Feliciana, Semeleer, Figaroa, Conradus, Geerman, Lacle, Bodak, Martinus, Solano, Yanes

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 19 di october 2013 na Misa Santa Filomena na Paradera di 9'or pa 11'or di mainta despues lo sali pa Santana di Paradera

Despensa nos si pa motibo di nos tristesa of dolor di nos perdida nos por a lubida un famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Juan Jose Henriquez

27 Mei 1932 – 15 Oktober 2013
Vdo di †Sira Henriquez-Guarecuco

Na nomber di su:

Yiunan:
George "Joy" y Jacqueline Henriquez Bermudez y famia
Maria Henriquez y Eddie y famia
Angelica y Joël Boye y famia
Iraida Henriquez y famia
Ludwina y Edgar Henriquez Rojas y famia
Jolanda Henriquez y Carlos Quandt y famia
Tommy y Jeany Henriquez Maduro y famia
Alicio Henriquez y Saida y famia
Mario Henriquez y famia
Marcos Henriquez
Judith Henriquez
Veronica Henriquez
John Henriquez y Angele y famia

Tur su nieto, nietanan, bisanieto y bisanietanan stima

Rumannan: Veneranda y Rudy Thomas y famia
Simeon y Milda Henriquez y famia
Cecilia Henriquez y famia na Hulanda

Cuñanan: Carmen Andrea Faneyte y famia
Manuela Brito
Linda y Daniel de Lange y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Ex-suegronan:
Chio, Luigi, Miriam, Ryangela y Magna

Bisiñanan, amigo(a)nan y conocirnan
Famianan na Hulanda, Boneiro y Venezuela y demas famia

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 18 di Oktober pa 11'or di mainta saliendo for di The Olive Tre Funeral Home pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.

E resto mortal di Jose lo ta reposa for di 9'or di mainta den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: Goletstraat 8, Diahuebs 17 Oktober di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



De Heer is mijn herder, het ontbreekt mij aan niets.
Hij laat mij rusten in groene weiden en voert mij naar vredig water, hij geeft mij nieuwe kracht en leidt mij langs veilige padentot eer van zijn naam.
Psalm 23 vers 1-3

Vredig heengegaan is onze Lieve Moeder, Oma en Tante



Albertina Henriette Victoria Cairo

Beter bekent als Oma Be, Tante Be, Vrouw Be, Miss Tina & Mevrouw
28 Juni 1916 – 11 Oktober 2013

Namens haar:

Zonen: Rudy & Inge Milan
Johnny Milan & Alice Noguera

Kleinkinderen: Michael Milan
Kimberly Milan & Teddy Andrew
Joey Milan

Achterkleinkinderen: Keenen, Sian en Tais

Alle nichten en neven Cairo en Milan

Trouwe huisgenoten:
Audrey, Urmy, Annie, Celia, Kamlah,
Osiris, Ortencia & Altagracia

De lieve, behulpzame verzorgingspersoneel van Huize Maris Stella

En names families:
Cairo, Milan, Heerius, Noguera, Croes, Johnson, Isselt, Themen, Labad, Bennett, Abath, Zwitser, Sno, Abendanon, Venetiaan, Lo-Fo-Sang, Grootfaam, Nassy, Berkeveld, Biervliet, Offringa, Baarh, Boosman, Andrew, Deetman, Held, Van Samson, Valois-Smit, Smit, Beeldsnijder, Park, Edwards, Comvalius, Pinas, Warning, Bosnie, Tevreden, Herts, Heinze, Marlin, Halley, Robles De Medina, Reemnet, Mohamed, Perotte, Schwengle, Maasdamme, Macknak, Starke, Bislip, Bisslik, Arendsz, Daal, Orman, Sint Jago, Camacho, Maduro, Morris, Busby, Cordero, Richardson, Gibbs, Schouten, Lattig, Bruyning, Kuiperdaal, Van Varseveldt, Warren, Van Vuurden, Zandwijken, Schroder, Rigter, Van Klinken, Polanen, Lank,Rodgers, Mers & Peroti
Onze verontschuldigingen als wij in ons verdriet iemand vergeten zijn.

Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren op vrijdag 18 oktober 20013 van 19:00 tot 21:00 uur bij de the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas (Bernhardstraat 134/136).
De begrafenis vindt plaats op zaterdag 19 oktober 2013 van 10:00 tot 11:00 gelegenheid om afscheid te nemen, gevolgd met een afscheidsdienst bij the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas.

Waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de het algemene begraafplaats te Sabana Basora
A.U.B. geen rouwkledij, fleurige kleding, Oma was een vrolijke vrouw en hield van dansen.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.



"The lord is my shepherd; I shall not be in want.
He makes me lie down in green pastures
He leads me beside quiet waters. He restores my soul.
He guides me in paths of rightousness for his name's sake"

Ps.23:1-3

We hereby announce the passing of our beloved mother, grandmother, sister, aunt and friend:



Mrs. Aleida Rumnit-Philips

Left to mourn her loss are her:

Husband:
†Fernando Alexander Rumnit

Children:
Lisa van den Berg
Gianna Rumnit
Brian Rumnit & Angy Rumnit
Gioanna Rumnit
Gigliolla Rumnit

Grandchildren:
Siobhán Rumnit
Jacob Rumnit

Sisters:
Bianca Philips and family
Petra Feliz and family
Vivien Philips and family
Sandra de Freitas
Wanda Philips and family
†Shirley Lopez and family

Brothers:
Michael de Freitas and family
Jerry de Freitas and family
Kenny de Freitas and family

Like sons:
Roland van Leeuwen
Şenol Soylu

In Laws:
†Louis Rumnit and family
†Guillermo Rumnit and family
Miguel Rumnit and family
Roseann Rumnit and family
†Alfonso Rumnit and family

Close friends: Norma, Mirna, Pearl, Ida, Lucy, Angel, Randy, Yolanda & Nelson, Juan van den Berg, John Kling & family, Marcela Garcia - de Freitas, family Bal, Ed Visser & family, Marco & Angelique Vroegop, Freek Taal & family, Rob & Belinda Boot & Henson family, Glenda.

Family: Rumnit, Philips, van den Berg, Gomez, Ozuna, Quant, Etienne, Augustin, Rombley, Arrindell, Kling, Moreta, Garcia, Heiliger, de Freitas, Nadall, Levestone, other family members in Aruba, St. Maarten, Holland, Colombia, Santo Domingo, USA, Curaçao
The funeral will take place on Saturday October 19 at 11'clock in the morning leaving the Sta. Theresita Church to the Central cemetery in Sabana Basora. The late Aleida Rumnit-Philips will be laid out from 9 o'clock in the morning in the Sta. Theresita Church in San Nicolas.

Condolence adress:
The Olive tree funeral home in San Nicolas
Thursday October 17 from 7-9 pm

After the funeral please no condolences at home



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero agradecido pa tur locual e a haci y significa na nos nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Damaso Boekhoudt
"Dama"
11 december 1941 - 15 october 2013

Na nomber di su:

Esposa: Cathalina Boekhoudt-Croeze

Yiunan: Manuel Ismael y Yolanda Boekhoudt
Maria Laureen y Marlon Vrolijk
Dario Efraim y Martha Boekhoudt
Esdras Anthony y Jurianne Boekhoudt
Dwight Boekhoudt

Ruman: Maria Boekhoudt

Suegra: Sra.Vda. Dominica Croeze-Kock

Nietanan: Cindee y Hubert
Jozanne y Rowney Hoek na Hulanda
Nadine y Angelo
Magda
Jaritza

Nietonan: Jozef "Cisco"
Sebastian

Bisanieta: Cileen

Manera ruman:
Rudy Maduro y Sofia
Trina y Joe

Dokter di cas: Dr. Britt-Croes

Broeder: Andre Kolman

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Ex-coleganan di D.O.W., amiga y amigonan di "Cas Marie", rumannan di "Blue Army"

Famia:
Boekhoudt, Croeze, Navas, Vrolijk, Wever, Hoek, Bolivar, Padilla, Maduro, Dubero, Diaz, Donato, Caster, Thijzen, Jackson, Borgas, Thiel, Croes, Geerman, Solognier, Falconi, Bretten, van Dinter, Erasmus, Kelly, Feliciano, Bremo, de Mey, Lacle, Hoevertsz
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 18 october 2013 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diahuebs 17 october 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" y/of "Cas Marie" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na the Olive Tree Funeral Home pa e bunita gesto aki.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cu hopi alegria nos a spere
E mesun dia nos a perde
Nos no a logra keda cu ne
Pero un bunita nomber nos a dune

LEAH SOPHIA NICOLAAS
15 oktober 2013

Na nomber di su:
Mayornan:
Giovanni y Shak-Yan Nicolaas-Laclé

Rumannan: Zidaeny
Edelysse
Nathan

Wela y welonan:
Henry y Enid Laclé-Croes
Benedicto (Boy) y Maria Magdalena (Lena) Nicolaas-Dirksz

Bisa welanan:
Macaria (Chichi) Croes-Krosendijk
Modesta (Deta) Laclé-Maduro

Bisa welo:
Marcos Dirksz

Tanta y omonan:
Germain Laclé y yui
Geryenne Laclé
Kristi Ras
Remy Faneyte y Mayla Kock y juinan
Nathaly y Errol de Freitas-Nicolaas
Raquel Nicolaas, Edmund Sawney y jui
Alton Nicolaas y Stephanie Kock
Aleydis, Shalexis Solognier y juinan

Tanta y Omonan grandi, prima y primonan y demas famia, amigo y concocirnan.

Leah Sophia a worde dera den circulo familiar.



GRADICIMENTO

Casa y yiunan di defunto:



DEBORA KOCK-DIRKSZ

ta gradici tur famia, rumannan spiritual, amigo- y conocirnan cu a compaña nan na ora di morto y entiero di Debora. Boso atencion y yudansa practico tabata un gran consuelo pa nos.



BON DIA Aruba

DOCTER NA WARDA

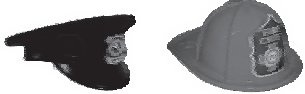


Oranjestad

Dr. Mungra

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Sta. AnnaTel: 586-8181

S. NICOLAS: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Oct. 20

Le Boreal

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 17 october 2013





02 08 10
12 24 25 M (Joker, Letter)



3 4 6 1

Signo:LIBRA



5 1 9 5



1 6 6 9
7 2 5 9
6 5 0 4



15 24 25 26
27



06 11 16 30
Mega Ball 13



7 5 5 5
8 5 4 7
0 4 6 5

DIARIO
1 7 9 5
1 6 2 4
9 8 6 4

SUPER 4
0 7 7 4

Sorteo di 5 October 2013



1 12 22 44
46 52 X2

Jackpot $ 15 MILLION

Sorteo di 4 October 2013

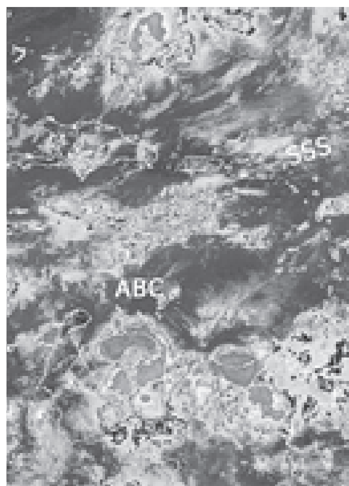


4 16 24 25
44 5 X3

Jackpot $14 MILLION

Meteo Aruba:

Pronostico di tempo pa Aruba valido awe diabierna 18 di october 2013



ORANJESTAD – Un disturbio den nivelnan mas halto di atmosfera ta decora nos shelo de bes en cuando cu nubianan di nivelnan mas halto. Riba nivelnan mediano aire humedo ta bin for di direccion zuidwest. riba nivelnan abou aire ta relativamente seco.

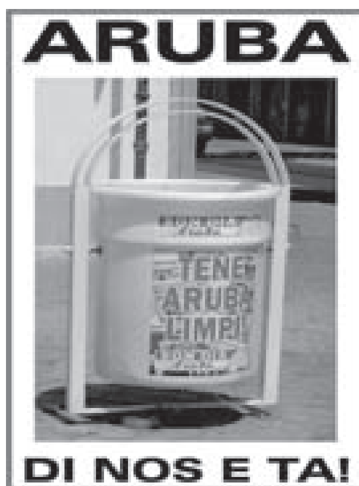
TEMPO:
Parcialmente nubia cu chens pa awasero local. Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.

BIENTO:
Modera te modera di direccion oost, zuidoost cu averahe di 8 nudo y biento maximo di 18 nudo.

CONDICION DI LAMA:
Coriente di lama lo ta di direccion oost cu olanan di 3 te 5 pia.

TEMPO TROPICAL:
Nada di importancia

PROSPECTO DI TEMPO PA RESTO DI SIMAN:
Tempo lo ta humedo y shelo lo keda parcialmente nubia. Biento ta keda modera. Temperatura lo fluctua rond di normal.❑





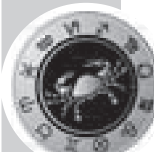
Aries
No mira loke ta sosode superficialmente. Profundisa mas. Ta importante cu riba e dia di awe bo concentra den loke bo kier haci cu bo bida. Bo ta pasa voorbij situacionnan cu no ta cumbini bo. Number: 9, 24, 35 y 44.



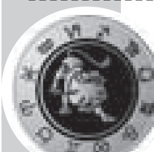
Tauro
Bo intuicion lo sirbi pa aclaria dudanan sentimental. Animo, Tauro. Ta berdad cu cierto circunstancianan no ta sosodiendo precisamente manera bo tabata kier. Number: 19, 21, 27 y 35.



Geminis
No perde bo tempo y energia cu hendenan negativo y cu gusta keha. Ta diferente tareanan bo tin bo dilanti y nan por cansa bo, pero si bo planea bon, lo bo wak con tur cos lo cana. Number: 4, 12, 22 y 36.



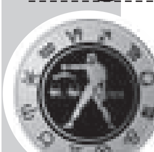
Cancer
Un hende cu pa hopi tempo bo no a mira lo duna bo un noticia agradabel. Bo mester ta hopi concreto ya cu bo astro den e signo, bo por bay den un tono algo di fantasia. Number: 10, 30, 35 y 46.



Leo
Bo realidad ta adkiri otro dimension, hopi mas concreto. Pone cosnan na nan luga, cuida bo tempo y bo privacidad pasobra awe e dia aki lo ta p'abo y bo hendenan, un regalo pa disfruta. Number: 11, 24, 32 y 44.



Virgo
Concentra bo energia den bo propio asuntonan. Si bo ta soltero of soltera, lo presenta un ocasion pa bo conoce un hende hopi interesante, asina ta no neglisha ningun oportunidad. Number: 16, 25, 32 y 45.



Libra
Lo bo sinti bo mes recompensa emocionalmente. Corda cu esun cu ta biba solamente den pasado no por disfruta di awe y cada dia tin su retonan. Nos mester enfrenta nan di manera directo. Number: 12, 21, 27 y 38.



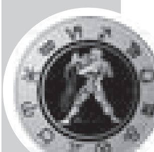
Scorpio
Rectifica un eror y lo bo sinti bo mes miho. Warda un poco prome cu tuma un resolucion drastico cu por complica e resto di bo fin di siman. Aplica bo intuicion cu bo sentido practico di bida. Number: 5, 14, 27 y 31.



Sagitario
Ta envolve bo un racha di gasto y compra. Ta posibel cu por surgi cierto situacion inespera cu lo pone bo forsa na cambia plannan na ultimo ora. Particularmente si bo a considera un cita amoroso. Number: 19, 23, 39 y 46.



Capricornio
Lo bo scucha algo cu lo causa admiracion den bo realidad amoroso. Un persona amigo lo ta porta lo ta porta do di un noticia cu lo forsa bo cambia cierto plannan cu bo tabata tin. Number: 2, 25, 39 y 46.



Aquario
Prome cu compromete bo mes, pensa bon riba e paso cu lo bay dal. Cierto hendenan emocionalmente instabil tin e tendencia di move di un forma masha lento banda di bo. Number: 10, 13, 29 y 38.



Pisces
Un simpel contesta lo cambia tur bo fin di siman. E portanan di curason di e persona ey cu tanto ta representa p'abo lo cambia di un rato pa otro. Sin embargo, no perde pasenshi. Number: 7, 14, 33 y 34.

Mini Mega ta na 600 mil

JACKPOT DI "MEGA PLUS" A YEGA 750 MIL FLORIN



ORANJESTAD - Awe, Mini Mega su jackpot ta bolbe aumenta cu e Mega Plus, cu ta subiendo rapido y ta creciendo den suma y popularidad. Na momento cu bo cumpra bo ticket di e sorteo di Mini Mega di 5 florin, bo ta djis agrega 2 florin y bo ta aumenta e suma cu bo por gana cu 150 mil florin extra cu e Mega Plus.

Tuma bon nota cu e 2 florin extra di Mega Plus ta solamente valido pa e 150 mil florin extra ariba e jackpot di Mini Mega y ta aplica solamente ora bo tin tur 4 number y e Mega Ball bon. E Mega Plus ta conta pa e jackpot so y no pa e otro premionan, manera e di dos premio, di tres premio di cuatro of cinco premio.

Ora cu bo a cumpra bo Mega Plus y bo tin e Mega Ball correcto bo ta gana un Free Ticket pa e sorteo di Mini Mega, y si bo pone 2 florin acerca bo ta den wega atrobe pa e jackpot di Mega Plus.
Pues cu 5 florin bo tin bo ticket pa jackpot di Mini Mega pa diabierna 18 di october, cu ta 600 mil florin y si bo pone solamente 2 florin mas, bo ta aumenta bo chens pa gana 150 mil florin extra, un total di 750 mil florin como e gran jackpot di Mega Plus.

Percura pa bo tin bo ticket pa diabierna awo sin falta pe sorteo grandi di Mini Mega, unda cu door di djis inverti 2 florin mas, bo por gana e jackpot grandi di 750 mil florin. E ticketnan ya ta obtenibel na tur e rebendedonan di Lotto, pues no perde bo chens y percura pa bo liña ta na awa!

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Pieza di Chevrolet Avalanche 2002, automatic, kibra dilanti y na banda.
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Piano (Roland XP-80) Afl. 1150,- Printer scanner fax and copy machine Epson Afl. 275,= Pa mas informacion yama
Tel: 588-3133/594-5025

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

ATENCION
A wordo horta un pareha di guacamaya (macao), gel cu blow y ara militaris berde cu blow. den e bario di Rooi Afo. Si tin algun informacion yama **Tel: 594-0258**

TA HUUR
Apartment di un camber full muebla y espacioso. Afl. 975,- p/l. inclui awa, coriente y cable tv.
pa mas informacion
Tel: 593-7755 /593-8488

TA BENDE
Matanan di frutas, machine di carpinte na super bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un bicicleta marca Scott-Yecora riem size 26 inc color blauw-blanco. Prijs Awg.700 por yama **cell:592-6657**

TA HUUR
Studio apartment muebla na Savaneta 1pers Afl. 1050,= 2 pers Afl. 1250 plus 1 luna borg. inclu awa/airco/wifi/cable
Tel: 732-1104

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

TA BENDE
Palet di klinker casi completo Charcol di 3 pida prijs pa palet Afl. 450,= prijs awor ta pida Afl. 300,= pa mas informacion yama
Tel: 561-6542

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion please yama na
Cel: 594-9069

TA BENDE
Un Ford Edge 2008 sunroof ± 66mil km Afl. 40.000,- discutibel.
Pa mas info.
Tel: 566-0453

TA BENDE
Kia Picante '07 STD, full equipped, power steering-brakes & windows. mc.reems, radio am/fm cd player, top condition 90.000km Afl. 11.500,= pa mas informacion
Tel: 520-6862 /563-8822

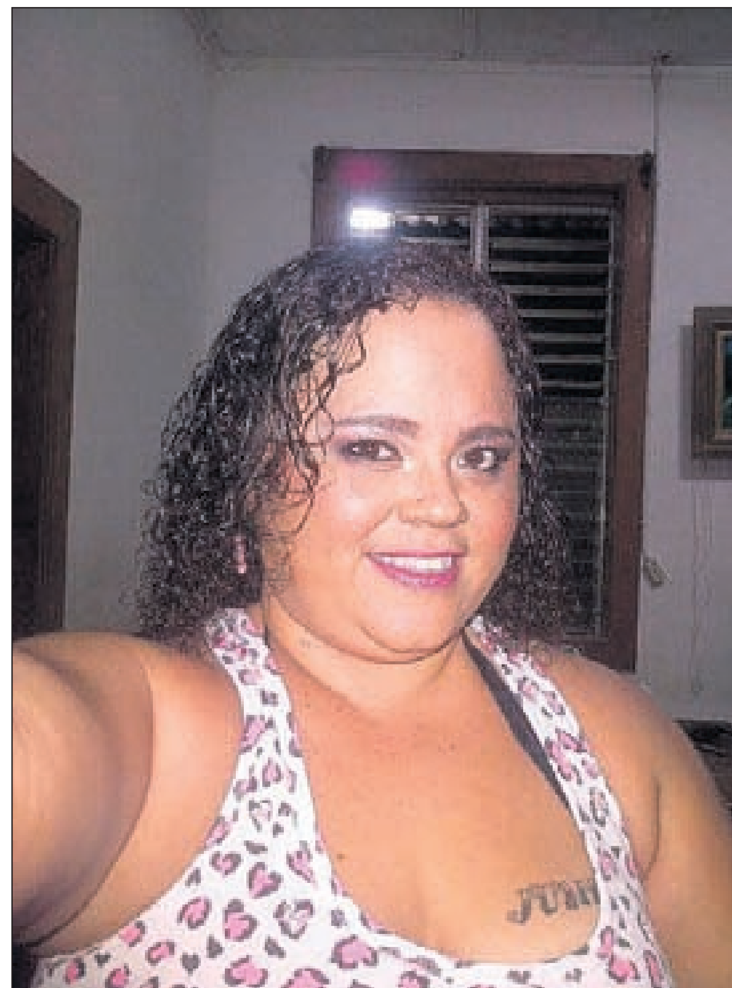
TA BENDE
Bolivar bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

Happy Birthday



Diaranson a cumpli un aña mas di bida aya na Madre Patria Hulanda, Jeff Wever. E ta haya felicitacion ainda di su mama Saritha, su rumannan Tico, Lloyd y Peter. Su cuñanan Vivian, Liesje, Froukje tambe di su sobrinonan Zakhary, Shawn y su sobrinanan Kathleen, Kayla, Hannah y Sarah. Tur su primo y primanan na Aruba, Hulanda y Venezuela cu ta desea Jeff hopi aña mas di bida y salud! Cheers!!



Dia 20 di october ta di cumpleaños la loca de todas las locas Julissa Lacle. E ta haya un macutu yen di felicitacion y di sunchi di parti su tres cookie monsternan Donna, Eli y Michael, su papi Junior, di parti tuuuuuurrr su amiguisnan cu ta manda bis'e pa e bira serio paso bo ta birando bieuwwwwww. Te agarramos, bruhaaaa!!!!







Diaranson tabata di fiesta tambe, Kaylee Dubero. E ta haya pabien grandi grandi di parti di su ruman morocho Shakira, su mami Evelyne, su tata Raul, su tanchi y omonann, su wela Nicolina, nan primo y primanan mucho hopi pa menciona. Pabien tambe di parti nan compañenan di klas di EPI, sector Economico. Spera bo a enjoy bo dia! Happy Sweet 17!

Diaranson tabata di fiesta Shakira Dubero. Macuto yena di felicitacion ta bin di parti di su ruman morocho Kaylee, su mami Evelyne, su tata Raul, su tanchi y omonan, su wela Nicolina, nan primo, nan primanan mucho hopi pa menciona, y tur su compañeronan di klas di EPI, sector Economico. Spera bo a enjoy bo dia! Happy Sweet 17



Dia 17 a cumpli un aña mas di bida, Sra. Mireille St. Jago. E ta haya felicitacion ainda di parti di su famia, su amigo y amiganan, su coleganan di partido MEP cu ta desee un dushi dia ainda. Pabien!